Originální návod k obsluze

Krouživý obraceč s čechračem

KWT 10.02/10

(od stroje c.: 1021425)

Objed. c.: 150 000 536 04 cs



30.09.2020

Prohlášení o shodě ES

My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH
Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: **rotorový obraceč**
konstrukční řady: **KWT 10.02/10**

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- **Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních).**

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Spelle, dne 1.8.2019

Dr.-Ing. Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Rok výroby:	**Č. stroje:**

1 Obsah

1 Obsah 3
2 K tomuto dokumentu 6
2.1 Platnost 6
2.2 Doobjednání 6
2.3 Další platné dokumenty 6
2.4 Cílová skupina tohoto dokumentu 6
2.5 Používání tohoto dokumentu 6
2.5.1 Adresáře a odkazy 6
2.5.2 Směrové údaje 7
2.5.3 Pojem "Stroj" 7
2.5.4 Obrázky 7
2.5.5 Rozsah dokumentu 7
2.5.6 Zobrazovací prostředky 7
2.5.7 Převodní tabulka 10
3 Bezpečnost 11
3.1 Použití podle určení 11
3.2 Doba použitelnosti stroje 11
3.3 Základní bezpečnostní pokyny 11
3.3.1 Význam provozního návodu 11
3.3.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu 12
3.3.3 Osobní kvalifikace odborného personálu 12
3.3.4 Ohrožení dětí 13
3.3.5 Připojení 13
3.3.6 Konstrukční změny stroje 13
3.3.7 Přídavná vybavení a náhradní díly 14
3.3.8 Pracoviště na stroji 14
3.3.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 14
3.3.10 Nebezpečné oblasti 16
3.3.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 18
3.3.12 Osobní ochranné pomůcky 18
3.3.13 Bezpečnostní značky na stroji 19
3.3.14 Bezpečnost provozu 19
3.3.15 Bezpečné odstavení stroje 21
3.3.16 Provozní látky 21
3.3.17 Zdroje nebezpečí na stroji 22
3.3.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 24
3.3.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách 25
3.3.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 25
3.4 Bezpečnostní postupy 26
3.4.1 Zastavení a zajištění stroje 26
3.4.2 Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje 26
3.4.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 27
3.5 Bezpečnostní nálepky na stroji 28
3.5.1 Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji 28
3.5.2 Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek 33
3.5.3 Umístění bezpečnostních a informačních nálepek 33

3.5.4 Kontaktní partneři ... 33
4 Popis stroje ... 34
4.1 Přehled stroje ... 34
4.2 Označení ... 35
4.3 Údaje týkající se dotazů a objednávek ... 35
4.4 Pojistka proti přetížení ... 36
5 Technické údaje ... 37
5.1 Provozní látky ... 39
5.2 Pneumatiky ... 39
6 Ovládací a zobrazovací prvky ... 40
7 První uvedení do provozu ... 41
7.1 První montáž ... 41
7.2 Příprava na rotorovém obraceči s čechračem ... 42
7.2.1 Odstranit konzervační vosk z prstů ... 42
7.2.2 Pojistka proti přetížení ... 42
7.3 Příprava na traktoru ... 43
7.3.1 Nastavení dolní vzpěry ... 43
7.4 Kloubový hřídel ... 44
7.4.1 Přizpůsobení délky ... 44
8 Uvedení do provozu ... 45
8.1 Připojení stroje k traktoru ... 46
8.2 Montáž kloubového hřídele ... 48
8.3 Přípojka hydraulických potrubí ... 50
8.4 Přípojka osvětlení ... 51
8.5 Použití pojistného řetězu ... 52
9 Obsluha ... 53
9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití ... 53
9.2 Uvedení stroje do pracovní polohy ... 54
9.3 Uvedení stroje do transportní polohy ... 56
9.4 Pracovní nasazení ... 57
10 Jízda a přeprava ... 59
10.1 Příprava pro silniční jízdu ... 60
10.2 Zmenšení transportní šířky ... 61
10.3 Jízda v oblasti svahu ... 61
10.4 Odstavení stroje ... 62
11 Nastavení ... 64
11.1 Nastavení úhlu rozhozu rotoru ... 65
11.2 Zařízení pro pomezní rozhoz ... 67
11.3 Pracovní výška rotorových prstů ... 68
11.4 Nastavení prstů ... 69
11.5 Záměna kol ... 70
12 Údržba ... 71
12.1 Náhradní díly ... 71
12.2 Tabulka údržby ... 72
12.3 Utahovací momenty ... 73
12.3.1 Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním ... 73
12.3.2 Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním ... 74

12.3.3 Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 74
12.3.4 Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách 75
12.4 Odlišný točivý moment 76
12.5 Pneumatiky 77
12.5.1 Přezkoušení a ošetřování pneumatik 78
13 Údržba - mazání 79
13.1 Místa mazaní na kloubových hřídelích 79
13.2 Místa mazání na stroji 80
14 Údržba – Hydraulika 81
14.1 Schéma rozvodu hydrauliky 82
15 Údržba - Převodovka 83
16 Zvláštní vybavení 85
16.1 Zajištění proti ztrátě prstů 85
16.2 Hmatací kolo vpředu 86
16.3 Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru 87
17 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem 89
17.1 Body pro nasazení zvedáku vozu 90
18 Uložení v ložiscích 91
18.1 Po ukončení sklizně 91
18.2 Před zahájením nové sezóny 92
19 Likvidace stroje 93
19.1 Likvidace stroje 93
20 Dodatek 94
20.1 Schéma rozvodu hydrauliky 94

2 K tomuto dokumentu

2.1 Platnost

Tento provozní návod je platný pro rotorové obraceče s čechračem série:

KWT 10.02/10

2.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Kontaktní údaje naleznete v kapitole "Kontaktní partner".
Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE http://www.mediathek.krone.de//.

2.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty:

– Provozní návod kloubového hřídele (návody kloubových hřídelů)

2.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícím stroje, kteří splňují minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz kapitola Bezpečnost "Kvalifikace personálu".

2.5 Používání tohoto dokumentu

2.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví:
Obsah, stejně jako záhlaví v tomto návodu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík:
V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto návodu.

Odkazy:
V textu jsou uvedeny odkazy na jiné místo v provozním návodu nebo na jiný dokument, s uvedením kapitoly a subkapitoly resp. oddílu. Název subkapitoly resp. oddílu je uveden v uvozovkách.
Příklad:
Kontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, viz kapitola Údržba, „Utahovací momenty“.
Subkapitolu resp. oddíl naleznete podle záznamu v obsahu a v rejstříku.

2.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy z pohledu po směru jízdy.

2.5.3 Pojem "Stroj"

Rotorový obraceč bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem „stroj“.

2.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

2.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

2.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

V tomto dokumentu se používají následující zobrazovací prostředky:

Krok činnosti

Jedna tečka (•) označuje jeden krok činnosti, kterou máte provést, například:

- Nastavte levé vnější zrcátko.

Postup činnosti

Několik teček (•), které jsou jako odrážky před jednotlivými kroky činnosti, označuje postup činnosti, která se má vykonat krok za krokem, například:

- Povolte pojistnou matici.
- Nastavte šroub.
- Utáhněte pojistnou matici.

Výčet

Odrážky pomlčkou (–) označují výčty, například:

– brzdy
– řízení
– osvětlení

Symboly v obrázcích

Pro vizualizaci součástí a kroků činnosti se používají následující symboly:

Symbol	Vysvětlení
	Referenční značka součásti
	Poloha součásti (např. přepnutí z polohy I do polohy II)
	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)
	Utáhněte šrouby pomocí momentového klíče uvedeným utahovacím momentem.
	směr pohybu
	směr jízdy
	otevřeno
	zavřeno
	zvětšení výřezu obrázku
	Orámování, vyznačení rozměrů, vymezení rozměrů, vztažná čára pro viditelné součásti resp. viditelný montážní materiál
	Orámování, kótovací čára, ohraničení kótovací čáry, odkazová čára pro zakryté součásti resp. zakrytý montážní materiál
	Trasy vedení
	Levá strana stroje
	Pravá strana stroje

Výstražná upozornění

Výstraha



VÝSTRAHA! – Druh a zdroj nebezpečí!
Důsledek: Poranění, závažné materiálové škody.
- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Pozor



POZOR! – Druh a zdroj nebezpečí!
Důsledek: Věcné škody.
- Opatření pro zabránění škodám.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Upozornění



Upozornění
Důsledek: Hospodárné využití stroje.
- Opatření, která je třeba vykonat.

2.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Veličina	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový proud	litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Kubický centimetr	cm³	0,0610	Stopa krychlová	in³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

3 Bezpečnost

3.1 Použití podle určení

Rotorový obraceč s čechračem je konstruován výhradně pro obvyklé použití při zemědělských pracích (účelové použití).

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

3.2 Doba použitelnosti stroje

– Doba použitelnosti tohoto stroje velmi silně závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
– Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
– Po každém sezónním použití je nutné stroj důkladně prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
– Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
– Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.

3.3 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

3.3.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.
Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" v kapitole Bezpečnost a dodržujte je.
- Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- Uschovejte provozní návod tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

3.3.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

– Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
– Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
– Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
– Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
– Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
– Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

3.3.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

• Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
• Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
• Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
• Dokáže provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
• Rozumí způsobu fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zamezit jim.
• Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu odpovídajícím způsobem uplatnit.

3.3.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.
Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- Držte děti dál od stroje.
- Držte děti dál od provozních látek.
- Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

3.3.5 Připojení

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
  - provozní návod k traktoru
  - provozní návod ke stroji
  - provozní návod ke kloubovému hřídeli
- Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

3.3.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.
Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

3.3.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

3.3.8 Pracoviště na stroji

Kontrola nad jedoucím strojem

Běžící stroj vyžaduje, aby mohl řidič kdykoliv rychle zasáhnout. Jinak by se stroj mohl nekontrolovaně pohybovat a mohl by někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Motor startujte pouze ze sedadla řidiče.
- Během jízdy nikdy neopouštějte sedadlo řidiče.
- Během jízdy nikdy nestoupejte na stroj nebo z něj nesestupujte.

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

3.3.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz kapitola Uvedení do provozu.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před veškerými pracemi údržby a nastavování zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

– řízení
– ochranná zařízení
– spojovací zařízení
– osvětlení
– hydraulika
– pneumatiky
– kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při unikajících provozních látkách, viditelném poškození nebo neočekávaně změněných jízdních vlastnostech:

• Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
• Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
• Pokud možno poruchu podle tohoto provozního návodu odstraňte.
• V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

– přípustná celková hmotnost
– přípustné zatížení nápravy
– přípustné svislé zatížení
– nejvyšší rychlost

• Dodržujte mezní hodnoty, viz kapitola "Technické údaje".

3.3.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečný.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Při nerespektování nebezpečné oblasti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- Pohony a motor zapínejte jen tehdy, není-li nikdo v nebezpečné oblasti.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

  - Před strojem 30 metrů během pracovního nasazení.
  - Před strojem 5 metrů v klidovém stavu.
  - Od stran stroje 3 metry.
  - Za strojem 5 metrů.

- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce. Mnoho vážných úrazů před traktorem a strojem a za nimi se stane z důvodu nepozornosti a běžících strojů.
- Dodržuje údaje uvedené ve všech dotyčných provozních návodech.
  - Provozní návod traktoru
  - Provozní návod stroje
  - Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud hrozí nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečného prostoru.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Zajistěte, aby byla všechna ochranná zařízení připevněná a v ochranné poloze.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit.
- Kryt kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že je připevněn kryt kloubového hřídele a je funkční.
- Pokud dojde k nadměrnému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, vypněte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

– kloubový hřídel
– rotory

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dotýkejte se jen nehybných součástí stroje.

3.3.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- Demontovaná ochranná zařízení a všechny ostatní součásti před uvedením stroje do provozu namontujte zpět a uveďte do ochranné polohy.
- V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte odbornou dílnu prověřením.

3.3.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například:

– Vhodné ochranné rukavice
– Bezpečnostní obuv
– Těsně přiléhající ochranný oděv
– Ochrana sluchu
– Ochranné brýle

- Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nost síťku.

3.3.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní nálepky na stroji".

3.3.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před jízdou po silnici zapněte osvětlení a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené nebo přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, viz kapitola "Jízda a přeprava".

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici.

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj na jízdu po silnici, viz kapitola Jízda a přeprava "Přípravy na jízdu po silnici".

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.

3.3.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj.

3.3.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky jsou uvedeny v kapitole Popis stroje, "Provozní látky".

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Provozní látky nalijte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajistěte jejich likvidaci podle předpisů.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajistěte jejich likvidaci podle předpisů.

3.3.17 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji. Zohledněte přitom hlukové emise stroje, viz kapitola Technické údaje.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

– hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- Při podezření na poškozený tlakový systém ihned kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla. Nebezpečí infekce!

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Hadice mohou při nekontrolovaném pohybu někoho těžce poranit.

- Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola "Zastavení a zajištění stroje".

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz kapitola Údržba hydrauliky, "Kontrola hydraulických hadic".

3.3.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opravami, údržbou, nastavováním a čištěním stroj vždy zastavte a zajistěte, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. • Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj může neúmyslně klesnout dolů, samovolně se rozjet nebo převrátit a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem. Nejprve stroj odstavte na zem.
- Před veškerými pracemi pod strojem bezpečně podepřete stroj, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajistěte pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

3.3.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- Při montáži pneumatik na disk nikdy nesmí být překročen maximální přípustný tlak stanovený společností KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz kapitola "Technické údaje".
- Při montáži kol utáhněte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Pneumatiky".

3.3.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- Zásadně: Vypněte stroj.
- Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- Zajistěte místo nehody.
- Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

3.4 Bezpečnostní postupy

3.4.1 Zastavení a zajištění stroje



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním kabiny traktoru: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

3.4.2 Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj bezpečně podepřený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajistěte pevnou bezpečnostní podpěrou (např. podstavcem, jeřábem) nebo hydraulickým blokovacím zařízením (např. uzavíracím kohoutem).
- K podložení nepoužívejte materiály, které jsou poddajné.
- K podložení nikdy nepoužívejte duté cihly nebo cihly. Duté cihly nebo cihly se při trvalém zatížení mohou rozlomit.
- Nikdy nepracujte pod strojem nebo jeho součástmi, který je zvednutý automobilovým heverem.

3.4.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

VAROVÁNÍ!

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku!

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku.

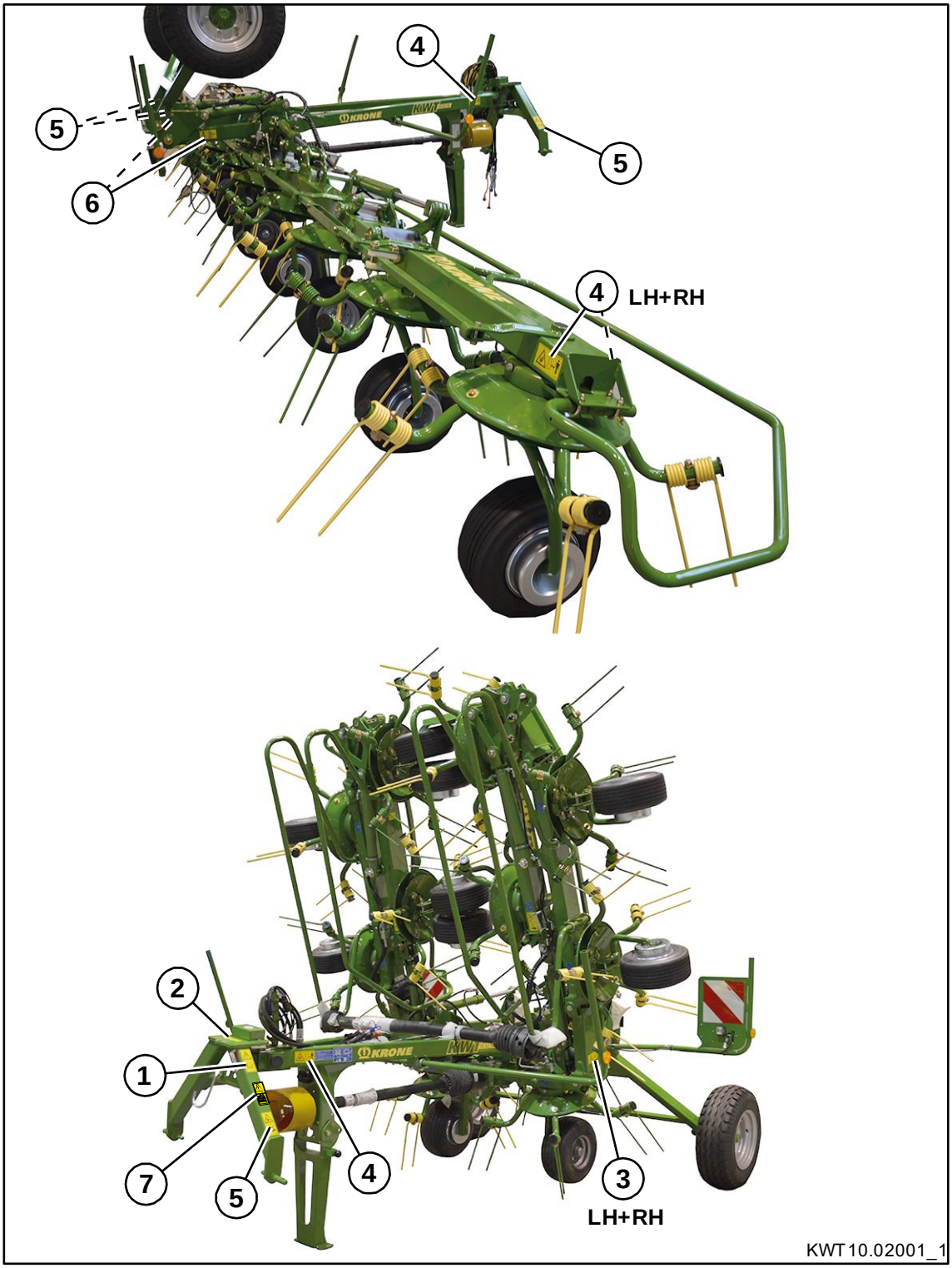
Spolehlivé provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti pádu, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje nebo součástí stroje".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, viz kapitola Údržba "Tabulka údržby".
- Používejte jen oleje v kvalitě/množství, které je uvedeno v tabulce provozních látek, viz kapitola Technické údaje "Provozní látky".
- Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

3.5 Bezpečnostní nálepky na stroji

3.5.1 Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji

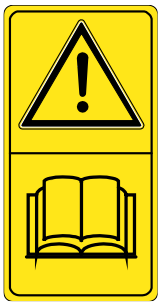
Rotorový obraceč s čechračem je vybaven se všemi bezpečnostními zařízeními (ochrannými zařízeními). S ohledem na zachování funkceschopnosti stroje není možné zcela zabezpečit všechna nebezpečná místa stroje. Na stroji naleznete příslušná upozornění na nebezpečí, která poukazují na zbylá zbytková nebezpečí. Upozornění na nebezpečí jsou provedena prostřednictvím tzv. výstražných symbolů. Ohledně umístění těchto informačních štítků a jejich významu/doplnění najdete v následujícím textu důležitá upozornění!



Obr. 1

LH = levá strana stroje / RH = pravá strana stroje

1) Obj. č. 939 471 1 (1x)

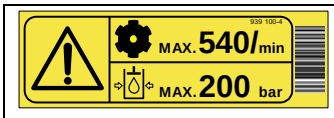


Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2) Obj. č. 939 100 4 (1x)



Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku.

Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

3) Obj. č. 939 469 1 (2x)

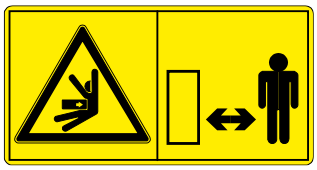


Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Vzniká nebezpečí ohrožení života součástmi stroje, které se mohou odklopit nebo poklesnout.

- Zajistěte, aby se v prostoru vychýlení sklízecí řezačky nezdržovaly žádné osoby.
- Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.

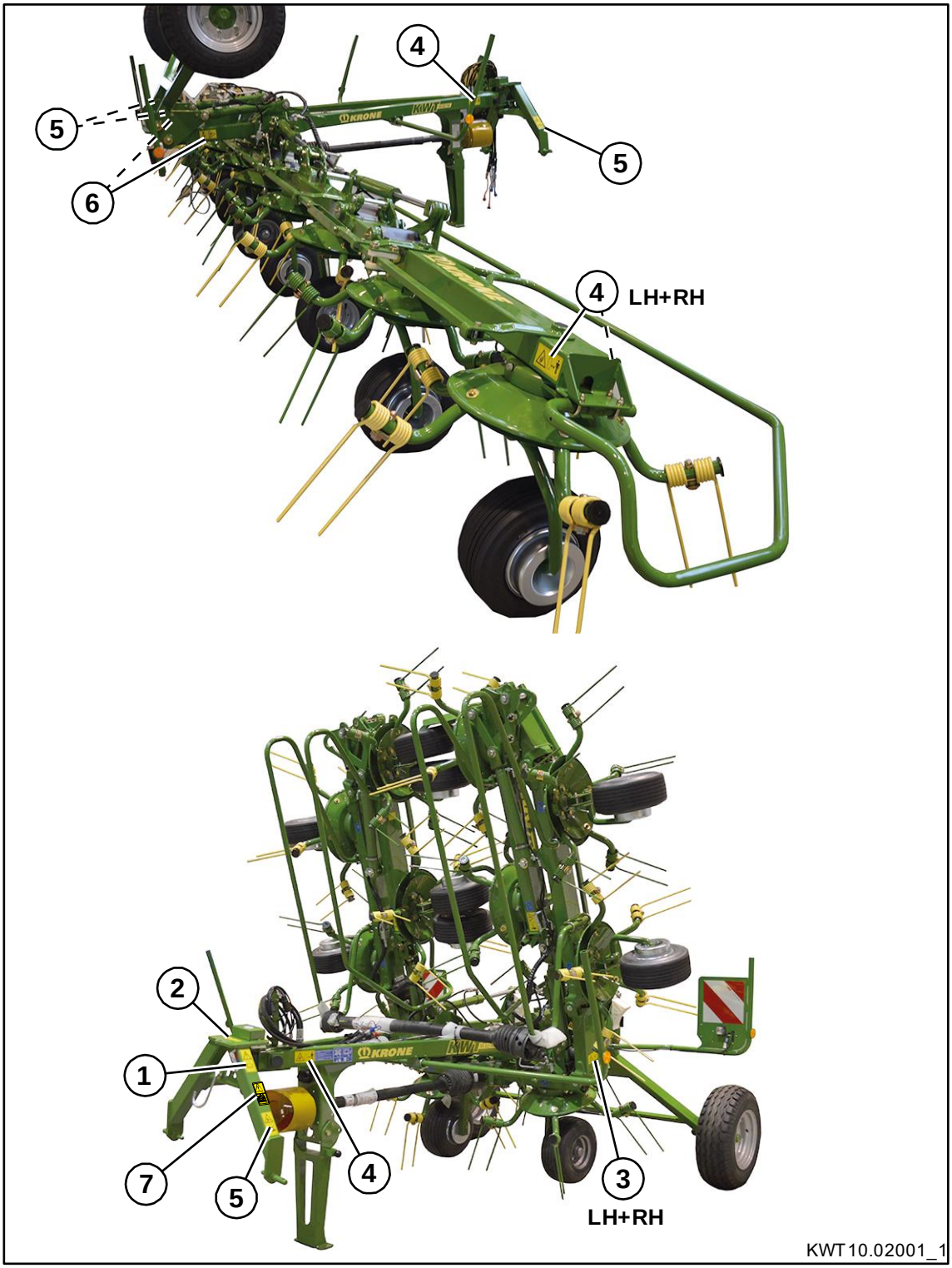
4) Obj. č. 939 472 2 (6x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.



Obr. 2

LH = levá strana stroje / RH = pravá strana stroje

5) Obj. č. 942 196 1 (4x)



Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí zranění u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

6) Obj. č. 942 459 0 (2x)



Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

7) Obj. č. 27 021 592 0 (1x)



Nebezpečí při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Nebezpečí nehody při nezavřených řídicích ventilech traktoru.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních silničních jízdách řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

3.5.2 Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek

Pokyn
Každá bezpečnostní a informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce, popř. autorizovaného odborného prodejce (viz kapitolu "Kontaktní parneři").

3.5.3 Umístění bezpečnostních a informačních nálepek

Pokyn - Umístění nálepky
Působení: Přilnavost nálepky
- Plocha umístění musí být čistá a nesmí obsahovat nečistotu, olej nebo tuk.

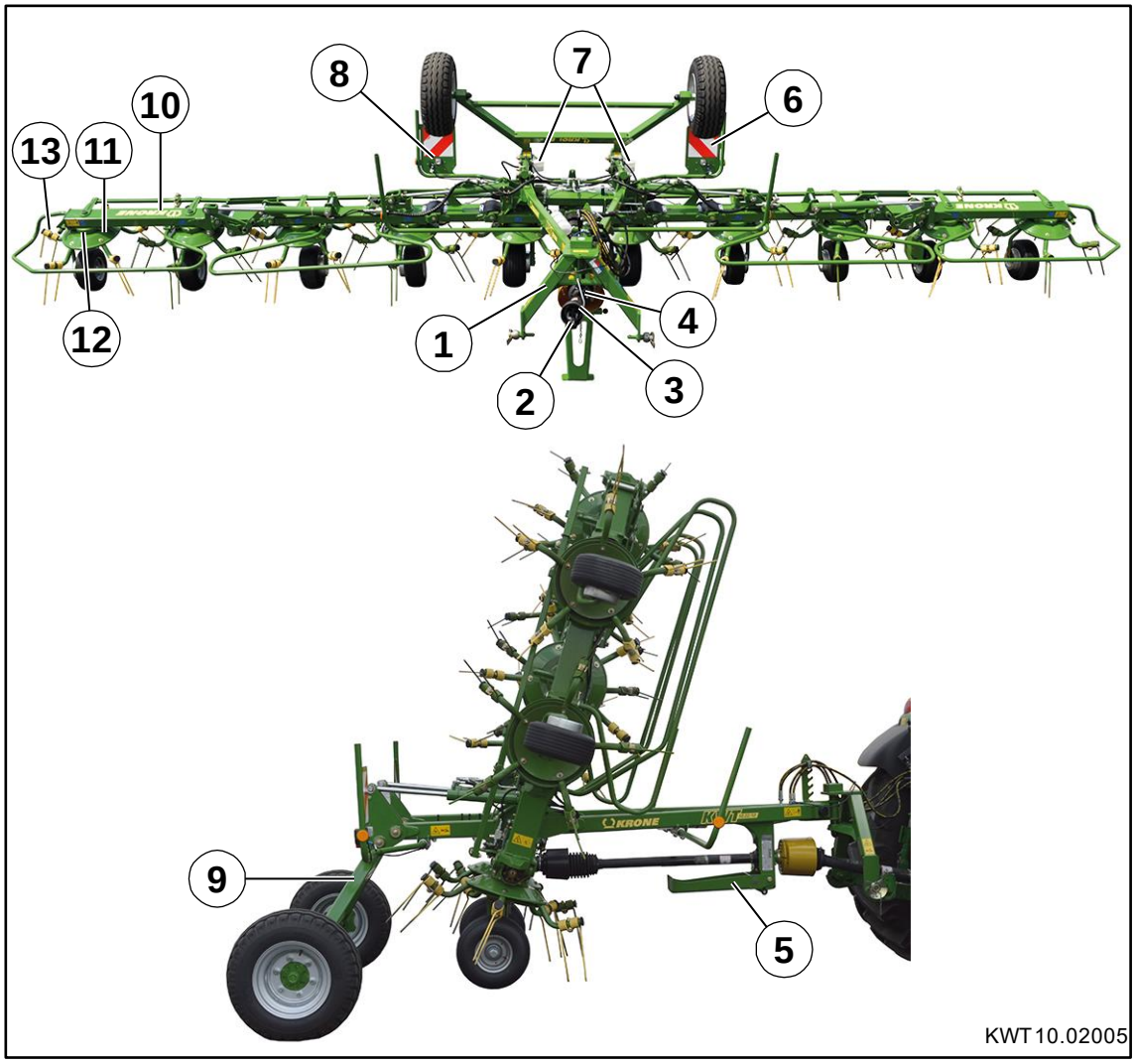
3.5.4 Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

Telefon: + 049 (0) 59 77/935-0 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-339 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-239 (Sklad náhradních dílů _ Tuzemsko)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-359 (Sklad náhradních dílů _ Export)

4 Popis stroje

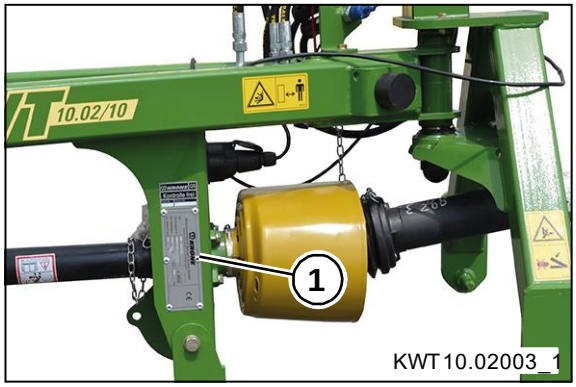
4.1 Přehled stroje



Obr. 3

1)	Dvoubodová opěra	2)	Pojistka proti přetížení	3)	Hnací kloubový hřídel
4)	Držák kloubového hřídele	5)	Opěrná noha	6)	Štítek pro zadní značení
7)	Zakládací klín	8)	Osvětlení	9)	Podvozek
10)	Výložníkové rameno	11)	Rotor	12)	Převod rotorů
13)	Rameno prstů s prsty				

4.2 Označení



Obr. 4

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1).

4.3 Údaje týkající se dotazů a objednávek

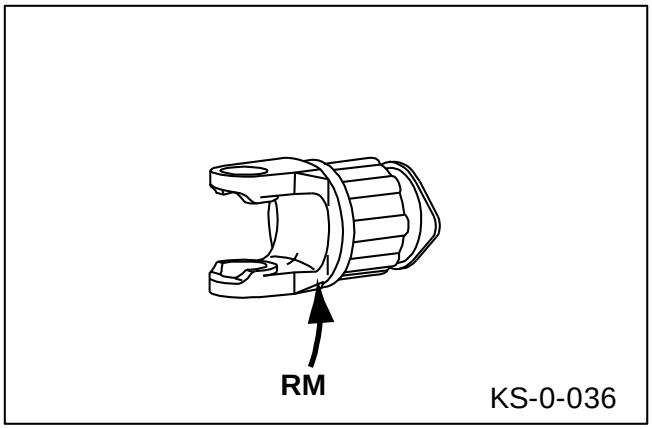
Typ	
Rok výroby	
Ident. číslo vozidla	

Pokyn
Kompletní označení představuje úřední listinu a nesmí se měnit nebo znečitelnit!

V případě zpětných dotazů ohledně stroje a při objednávání náhradních dílů musí být udáno typové označení, identifikační číslo vozu a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do polí nahoře.

Pokyn
Originální náhradní díly KRONE a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídavných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, nepřezkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.

4.4 Pojistka proti přetížení



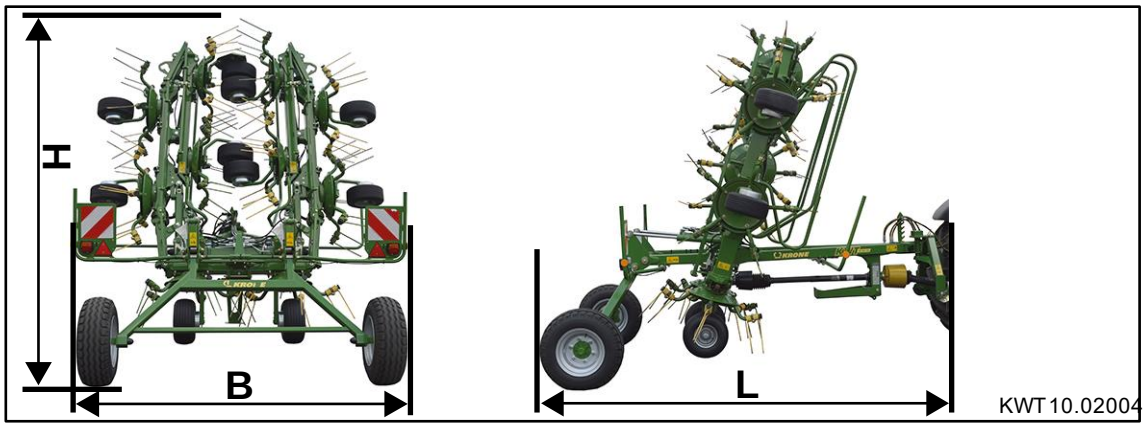
Obr. 5

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.

5 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto provozním návodu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění. Konstrukční změny si vyhrazujeme kdykoli a bez udání důvodů.



Obr. 6

Rozměry v transportní poloze	
Výška	3500 mm
Délka	2990 mm
Šířka	2980 mm

Rozměry v pracovní poloze	
Šířka	10110 mm

Hmotnosti	
Vlastní hmotnost	1710 kg
Přípustné zatížení nápravy	1100 kg
Přípustné zatížení na kouli závěsného zařízení	900 kg

Plošný výkon	
Plošný výkon	10 ha/h

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	40/55 kW/KS
Počet otáček vývodového hřídele	max. 540 ot./min
Napětí osvětlení	12 V – 7pólový konektor
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Hydraulické přípojky	2 x dvojčinná řídicí jednotka
Max. příp. přepravní rychlost	40 km/h
Spodní táhlo	s výškovým i stranovým fixováním

Vybavení stroje (sériově)	
Zavěšení spodního táhla	kat. I a kat. II
Počet rotorů	10
Počet prstových ramen na rotor	5
Kloubový hřídel	Jednostranně široký úhel
Přestavení úhlu rozhazování	13° - 19°
Osvětlení	
Štítky pro zadní značení	

Vybavení stroje	
Pojistný řetěz	min. 28 kN (6.400 lbf)

Emisní hladina zvuku	
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	méně než 70 dB(A)

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.1 Provozní látky

POZOR!

Ekologické škody při nesprávné likvidaci a skladování provozních látek!

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

Název	Objem náplně	Specifikace
Převod rotorů	0,2 l	tekutý tuk do převodovek GFO 35
Hlavní převodovka	1,0 l	SAE 90
tlaková maznička	podle potřeby	Mobilgrease XHP 222

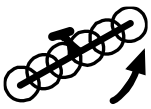
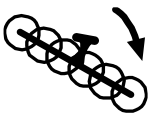
Biologické provozní látky na vyžádání.

5.2 Pneumatiky

Pneumatiky	Označení pneumatik	Tlak pneumatik [bar]
Podvozek	10.0/75-15.3	2,0
Nosná kola jednoduchá náprava	16 x 6.50-8	1,7
Nosná kola jednoduchá náprava uvnitř	18 x 8.50-8	2,0

6 Ovládací a zobrazovací prvky

V následující tabulce jsou uvedeny funkce stroje

Ovládání	Funkce
Dvojčinná řídicí jednotka (červená 1+/červená 1-)  	**Zvedání/spouštění vnějších rotorů** • Tlak (červená 1+): zvednutí vnějších rotorů • Tlak (červená 1-): spuštění vnějších rotorů dolů
Dvojčinná řídicí jednotka (modrá 2+/modrá 2-)  	**Zařadit zařízení pro pomezní rozhoz vlevo/vpravo** • Tlak (modrá 2+): Zařadit zařízení pro pomezní rozhoz vlevo • Tlak (modrá 2-): Zařadit zařízení pro pomezní rozhoz vpravo

7 První uvedení do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řiďte se jí, viz kapitola Bezpečnost, "Základní bezpečnostní upozornění".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje!

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.

Oznámení

Před prvním uvedením stroje do provozu se musí u všech převodovek zkontrolovat hladina oleje.

Nebezpečí! - Nejsou zaručeny jízdní vlastnosti

Působení: Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji

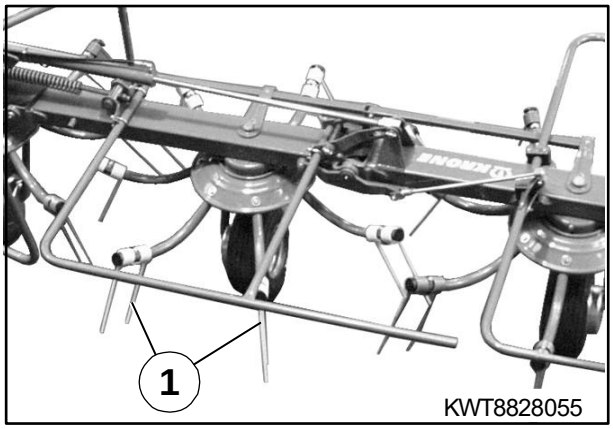
Přední a zadní montáž přístrojů nesmí mít za následek přesažení nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru. Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny.

7.1 První montáž

První montáž je popsána v dodaném dokumentu "Návod kmontáži".

7.2 Příprava na rotorovém obraceči s čechračem

7.2.1 Odstranit konzervační vosk z prstů



Obr. 7

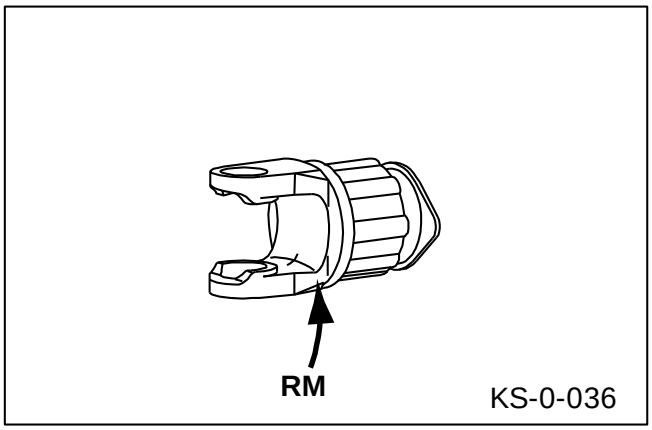
Upozornění

Konzervační vosk na prstech má za následek hrudkování žatých stébelnin na prstech a tudíž narušení průběhu pracovního procesu.

Odstranění konzervačního vosku:

- Před prvním uvedením do provozu odstranit konzervační vosk ze všech prstů (1) parním čističem.

7.2.2 Pojistka proti přetížení



Obr. 8

Pokyn

Aby se předešlo předčasnému opotřebení ochranné spojky proti přetížení, měli bychom při aktivaci ochranné spojky proti přetížení kloubový hřídel okamžitě vypnout.

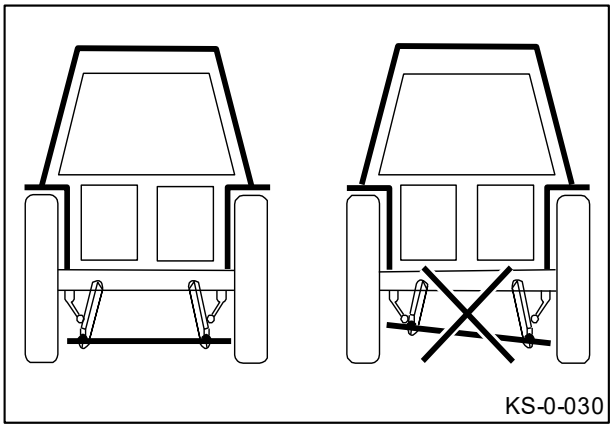
Pokyn

Porovnejte hodnotu točivého momentu RM, která je vyražena ochranné spojce proti přetížení, s hodnotami uvedenými v následující tabulce. Pokud jsou tyto hodnoty rozdílné, spojte se prosím s vaším prodejcem Krone.

Typ	Točivý moment (RM)
KWT 10.02 / 10	1200 Nm

7.3 Příprava na traktoru

7.3.1 Nastavení dolní vzpěry



Obr. 9

Stroj je vybaven úchytnými čepy kat. II pro tříbodovou hydrauliku.

Pokyn

Dolní vzpěry tahače by měly být vždy nastaveny tak, aby body nadzdvižení dolních vzpěr byly ve stejné vzdálenosti od země. Dolní vzpěry musí být ukotveny omezovacími řetězy nebo tyčemi, aby se stroj při přepravě resp. při práci neotáčel do stran.

7.4 Kloubový hřídel

7.4.1 Přizpůsobení délky

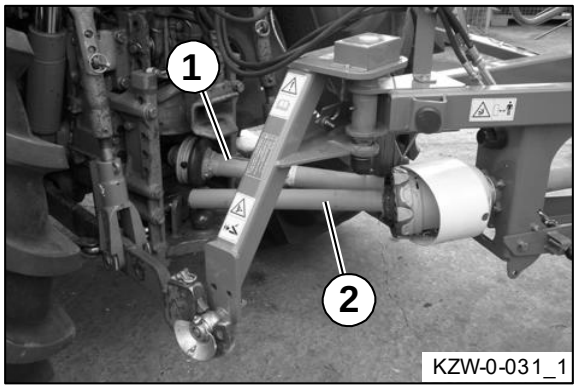
Pozor! - Výměna traktoru

Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

POZOR! - Materiálové škody

- Nezdvihejte stroj dříve, než se přizpůsobí délka kloubového hřídele!



Obr. 10

Upozornění

Nejkratší provozní polohy dosáhne kloubový hřídel jak při jízdě nejtěsnějšími zatáčkami tak při nadzvednutí stroje.

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

- Kloubový hřídel roztáhněte.
- Nasadit po jedné půlce (1) a (2) na stranu traktoru a stroje.
- Stroj uvést do nejkratší polohy pro kloubový hřídel. K tomu úplně vyklonit tříbodový závěs (3) a dolní vzpěry traktoru nastavit tak, aby byly oba přípoje kloubového hřídele ve stejné výši.
- Profilové a ochranné trubky zkrátit tak, aby se kloubový hřídel mohl v nejkratší provozní poloze stále ještě volně pohybovat.
- Další postup si prosím vyhledejte v provozním návodu výrobce kloubového hřídele.

8 Uvedení do provozu

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Pozor! - Výměna traktoru

Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

8.1 Připojení stroje k traktoru

POZOR! – Kolize se závěsným zařízením

Důsledek: Poškození traktoru nebo stroje

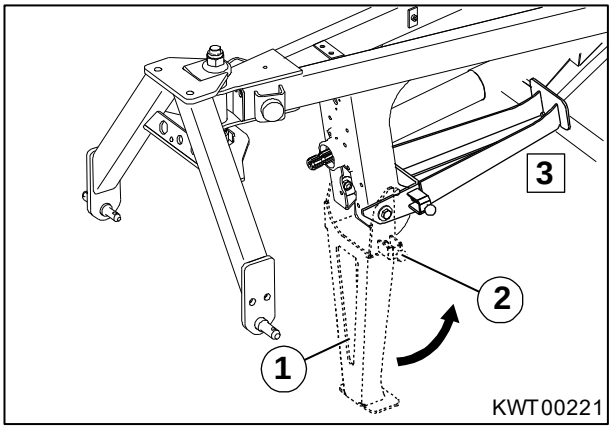
Podle typu traktoru může se závěsným zařízením kolidovat horní táhlo traktoru a/nebo kloubový hřídel stroje.

- Aby se zabránilo poškození, musí se případně demontovat závěsné zařízení. Bližší informace si k tomu prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce traktoru.

Upozornění

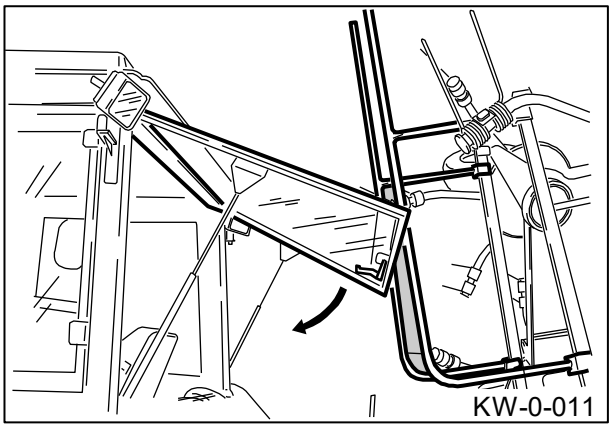
Při následujícím popisu se vychází z toho, že se stroj (po konečné montáži) nachází v transportní poloze.

Demontujte zařízení bránící neoprávněnému použití.



Obr. 11

- Připojte spodní táhla k rotorovému obraceči.
- Stroj trochu nazdvihněte.
- Odjistěte čep (2).
- Odstavnou podpěru (1) zvedněte do polohy "3" a zajistěte čepem (2).



Obr. 12

Pokyn

Před zvednutím zadní hydrauliky dbejte na to, aby bylo zadní okno kabiny traktoru zavřené. Ochranný rám stroje může jinak zadní okno poškodit.

Pokyn

Rychlost spouštění zadní hydrauliky dolů musí být snížena nastavením škrticí klapky pro svislé spouštění tak, aby pojezdové ústrojí stroje dosedlo na zem pomalu.

8.2 Montáž kloubového hřídele

Pozor! - Výměna traktoru

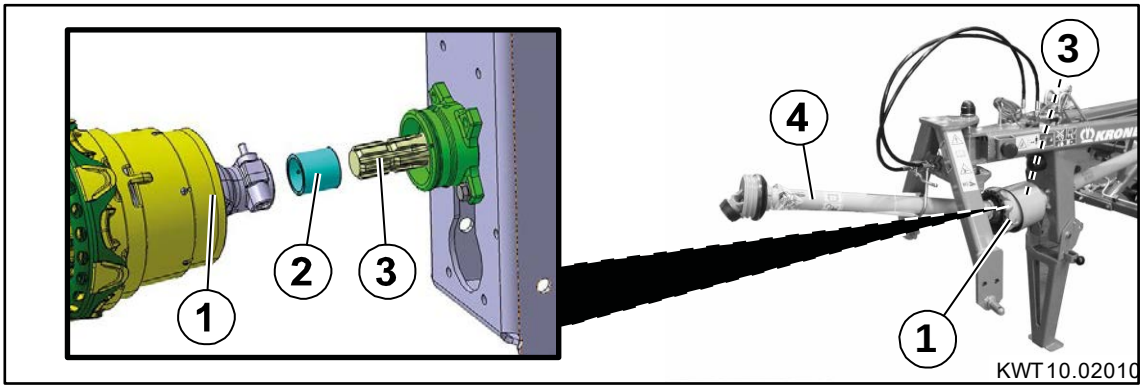
Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

Upozornění

Při montáži kloubového hřídele dbát na to, aby byla pojistka proti přetížení zabudována na straně stroje.



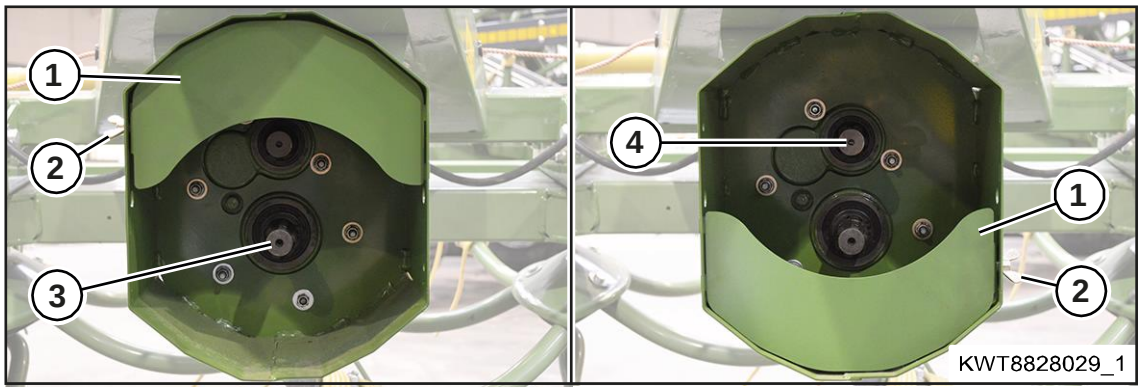
Obr. 13

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

Montáž kloubového hřídele na straně stroje:

- Na konec vývodového hřídele (3) nasuňte distanční pouzdro (2).
- Nasuňte kloubový hřídel (4) širokým úhlem (1) na konec vývodového hřídele (3) stroje. Při tom musí zaskočit pojistka.
- Zajistěte ochranu kloubového hřídele proti protáčení.

U varianty "Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru"



Obr. 14

- Demontujte plech (1) a křídlový šroub (2).

Pro rozhazování resp. čechrání:

- Nasuňte kloubový hřídel na spodní konec vývodového hřídele (3).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň nahoře.

Pro noční řádkování:

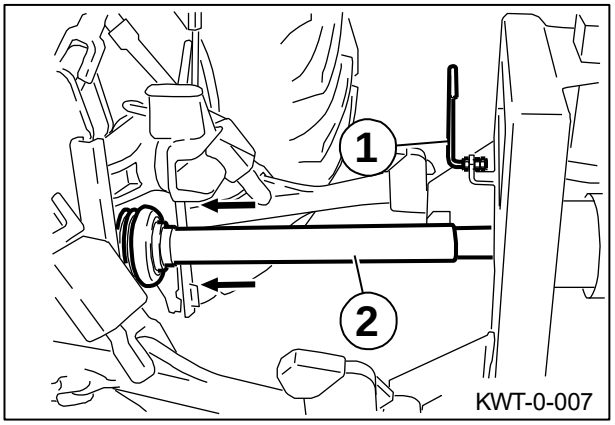
- Nasuňte kloubový hřídel na horní konec vývodového hřídele (4).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň dole.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a poškození stroje z důvodu volného konce vývodového hřídele!

Volný konec vývodového hřídele bez ochranné krytky může způsobit zranění osob a poškození stroje.

- Namontujte plech (1) podle popisu do správné polohy.



Obr. 15

Montáž kloubového hřídele na straně traktoru:

- Držák kloubového hřídele (1) odklopit nahoru.
- Kloubový hřídel (2) nasunout na pahýl vývodového hřídele.
- Zajistit ochranu kloubového hřídele přidržovacím řetízkem proti současnému otáčení.

8.3 Přípojka hydraulických potrubí

VÝSTRAHA! – Záměna hydraulických hadic při připojování k hydraulice traktoru má za následek zaměněné funkce.

Důsledek: Poranění osob, vážné poškození stroje.

- Identifikujte hydraulické přípojky.
- Vždy překontrolujte správné připojení přípojek mezi strojem a traktorem.
- Při připojování a odpojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru dbejte na to, aby byla hydraulika jak na straně traktoru, tak i na straně stroje bez tlaku.

Pozor! - Znečištění hydraulického zařízení

Působení: Škody na stroji

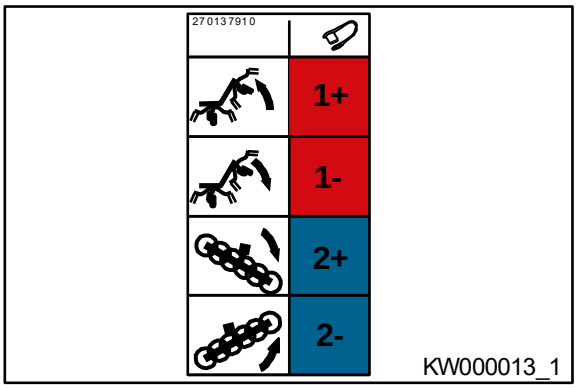
- Při spojování rychlospojek dbát na to, aby byly čisté a suché.
- Dbejte na místa otěru a sevření.

Upozornění

Správně připojte hydraulické hadice.

- Hydraulické hadice jsou označeny čísly a barevnými protiprachovými čepičkami.

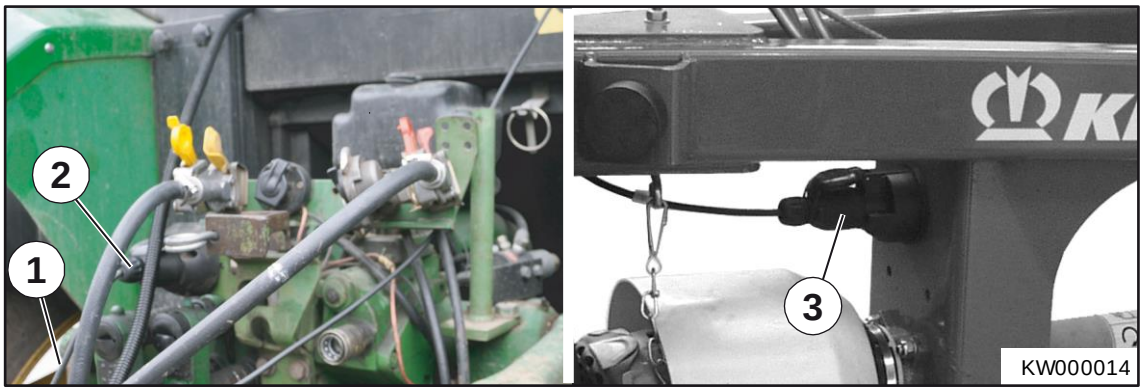
- Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".



Obr. 16

- Připojte hydraulické spojky (červená 1+ / červená 1-) stroje k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.
- Připojte hydraulické spojky (červená 2+ / modrá 2-) stroje k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.

8.4 Přípojka osvětlení



Obr. 17

Připojení osvětlovacího zařízení nastane prostřednictvím přiloženého 7-pólového spojovacího kabelu (1).

Za tím účelem:

- Zasuňte 7-pólovou zástrčku spojovacího kabelu (1) do příslušné zásuvky (2) traktoru.
- Zasuňte 7-pólovou zástrčku spojovacího kabelu (1) do příslušné zásuvky (3) stroje.
- Kabel veďte tak, aby se nedostal do styku s koly.

Pokyn

Neexistuje-li přípoj na traktoru - obstarejte si zásuvku s přívodními kabely od ET servisu (ET č.: 0302-068-0)

Pokyn

Při zastrčení zástrček dbejte na to, aby byly zástrčka a zásuvky čisté a suché. Nečistoty a vlhkost mohou vést ke zkratům!

8.5 Použití pojistného řetězu

VÝSTRAHA!

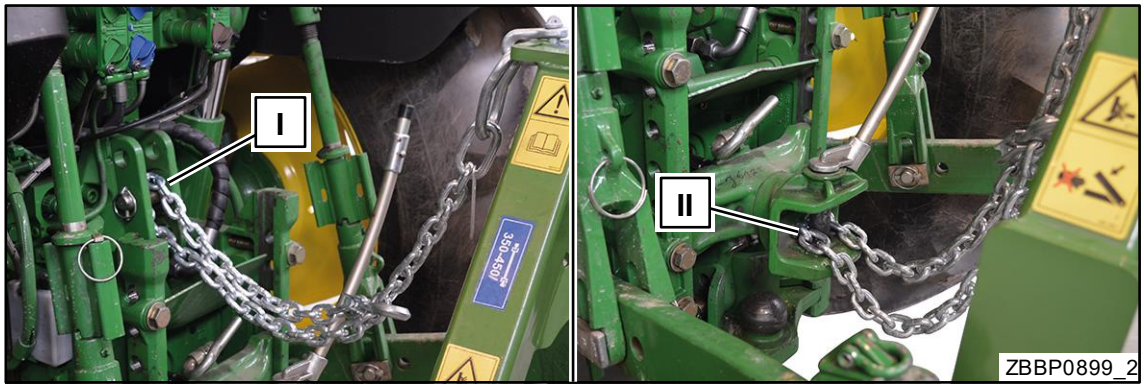
Při použití nesprávně dimenzovaného bezpečnostního řetězu se při neúmyslném uvolnění stroje může řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Vždy používejte bezpečnostní řetěz s minimální pevností v tahu, kterou má 28 kN (6.400 lbf).

Upozornění

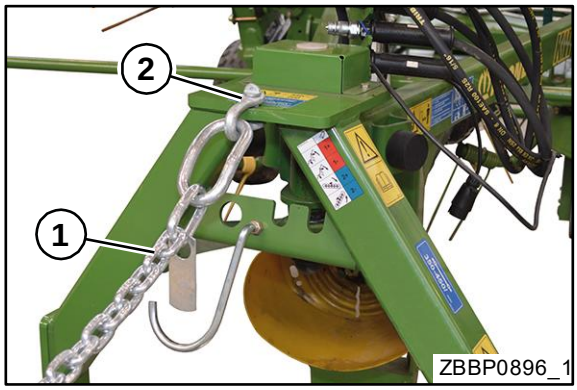
Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených strojů pro případ, kdyby se stroj při přepravě uvolnil ze závěsu. Upevněte pojistný řetěz pomocí vhodných připevňovacích součásti k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému určenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má mít takovou vůli, aby bylo možné projíždět zatáčkami.



Obr. 18

- Namontujte bezpečnostní řetěz ve vhodné poloze (například I nebo II) na traktor.



Obr. 19

- Přimontujte pojistný řetěz (1) ke stroji a zajistěte ho uzavírajícím článkem (2).

9 Obsluha

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

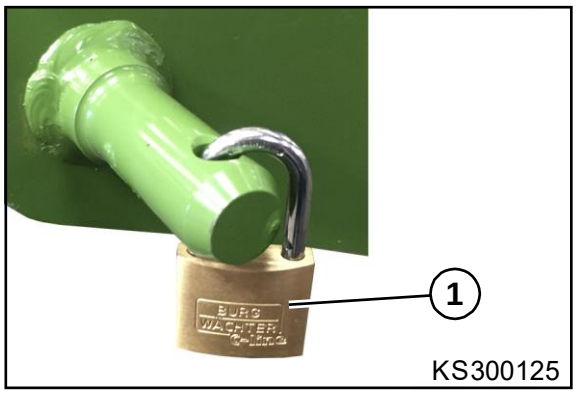
POZOR! – Během pracovního nasazení nikdy nejezděte dozadu.

Důsledek: Poškození stroje.

Stroj je navržený pro jízdu vpřed. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad. Nejprve zvedněte rotor.

9.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.



Obr. 20

Demontáž

- Odstraňte závěsný zámek (1)a vezměte ho s sebou.

Montáž

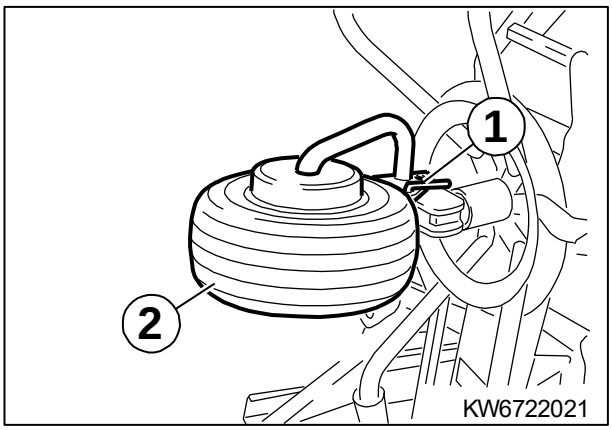
- Namontujte závěsný zámek (1) a klíč bezpečně uschovejte.

9.2 Uvedení stroje do pracovní polohy

VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění rotujícími rotory
Pokud běží rotory, aniž by se stroj nacházel v pracovní poloze, může dojít k úrazům osob.
- Neprovozujte stroj ve sklopeném nebo částečně sklopeném stavu.

NEBEZPEČÍ! – Spuštění stroje dolů do pracovní polohy!
Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji.
- Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

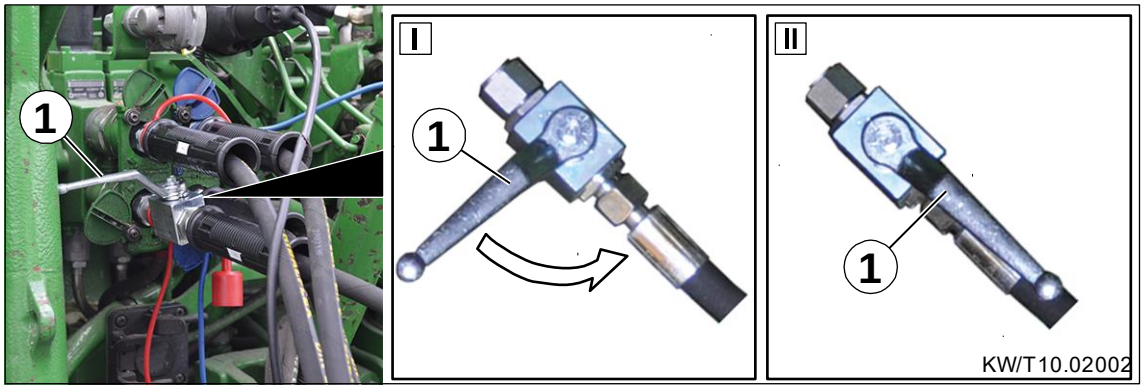


Obr. 21

- Nosné kolo (2) druhého rotoru natočte zevnitř do pracovní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou.

Upozornění
Při natáčení do pracovní polohy dbejte na polohu jednotlivých kol (viz kapitola Nastavení úhlu rozptylu rotorů).

Upozornění
Když je zařízení pro pomezní rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.



Obr. 22

I) zavřeno II) otevřeno

- Otevřete hydraulický uzavírací kohout (1) (poloha II).
- Pro uvedení stroje do pracovní polohy aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (červená 1-).

9.3 Uvedení stroje do transportní polohy

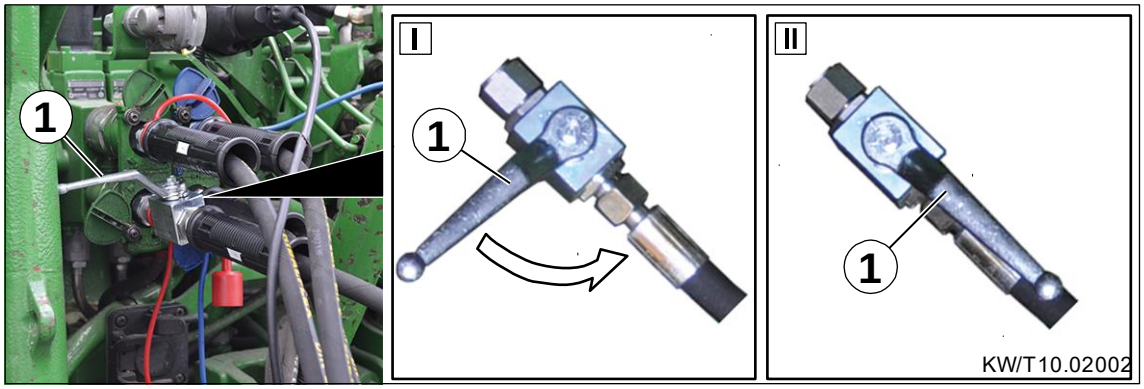
VAROVÁNÍ!

Při provozování stroje v transportní poloze může být někdo zachycen a těžce zraněn!

- Nikdy neprovozujte stroj v transportní poloze.

Upozornění

Když je zařízení pro pomezní rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.



Obr. 23

I) zavřeno II) otevřeno

- Otevřete hydraulický uzavírací kohout (1) (poloha II).
- Pro uvedení stroje do transportní polohy aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (červená 1+).
- Zavřete hydraulický uzavírací kohout (poloha I).

9.4 Pracovní nasazení

POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řídicích jednotek na traktoru.

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.

Podmínky pro pracovní nasazení stroje:

– Stroj se nachází v pracovní nebo v souvraťové poloze.
– Zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.

Rozptyl do šířky (čechrání)

- Pokos pokud možno nabírejte mezi rotory.
- Při těžkém krmivu jeďte ve vysokých otáčkách a ne příliš vysoké rychlosti pojezdu (strmý úhel rozptylu).

Doporučení (viz také upozornění nahoře):

– otáčky vývodového hřídele cca 350–450 min-1
– rychlost pojezdu cca 4–6 km/h

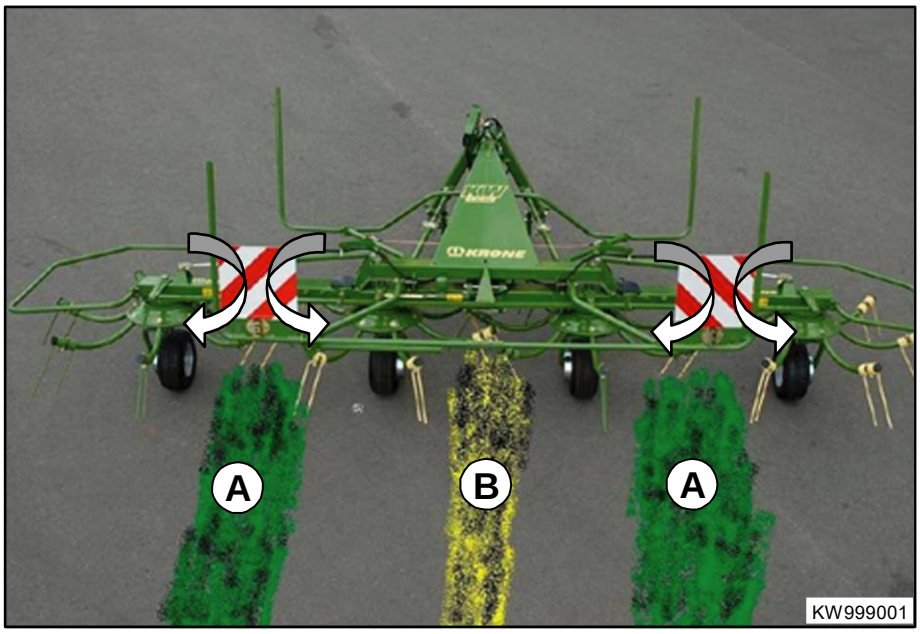
Obracení

Čím je krmivo sušší, tím zvolte nižší otáčky vývodového hřídele, aby se zabránilo poškození krmiva.

- Rychlost pojezdu (6–8 km/h) se přizpůsobí stavu krmiva.
- Při vlhkém krmivu zvolte otáčky a rychlost jako u širokého rozptylu (plochý úhel rozptylu).

Upozornění

Tyto údaje jsou orientační hodnoty a v praxi se musí přizpůsobit podmínkám.



Obr. 24

Stanovený cíl pro rychlé schnutí

Stejnoměrný rozptyl je cílem pracovní operace s obracečem. Přitom má krmivo tvořit za obracečem stejnoměrnou vrstvu.

Pokud se při obracení vytváří řádky, je počet otáček při:

- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dozadu (A): počet otáček zvýšit,
- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dopředu (B): počet otáček snížit.

Upozornění

Pokud vznikají při obracení hromádky, musí se snížit rychlost.

10 Jízda a přeprava

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

Nezajištěnými řídicími ventily stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a zajištěné.

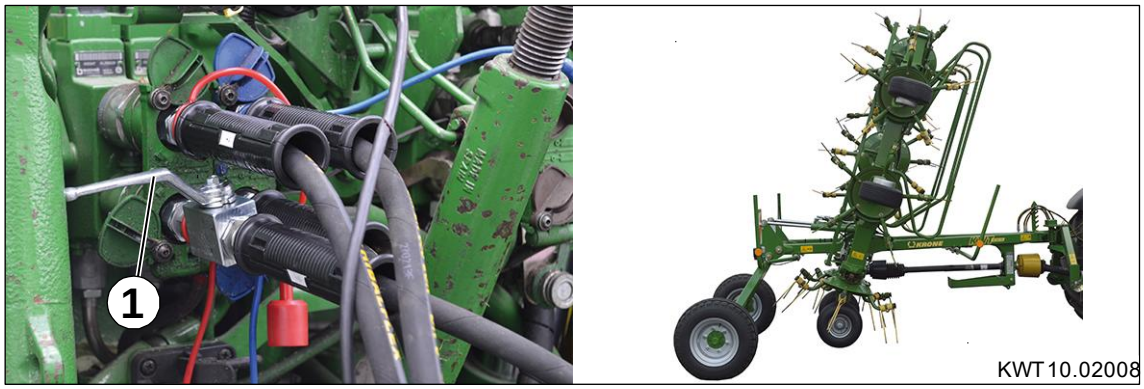
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

10.1 Příprava pro silniční jízdu



Obr. 25

Před jízdou na silnici zkontrolujte, zda

– stroj je úplně a správně zavěšen, viz kapitola Uvedení do provozu.
– je vývodový hřídel vypnutý a rotory jsou zastavené.
– se stroj nachází v transportní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do transportní polohy".
– jsou všechny hydraulické řídicí jednotky v neutrální poloze.
– je zavřený uzavírací kohout (1).
– je omezena transportní šířka, viz kapitola Jízda a přeprava "Zmenšení transportní šířky".
– funguje osvětlovací zařízení.

• Uveďte zařízení pro pomezní rozhoz do základní polohy (středová jízda).
• Vypněte vývodový hřídel.
• Aby se vnější rotory zvedly do transportní polohy, pomocí hydraulické řídicí jednotky (červená 1+) úplně zasuňte válce.
• Uveďte hydraulické řídicí jednotky do neutrální polohy.
• Zavřete uzavírací kohout na hydraulické hadici.

10.2 Zmenšení transportní šířky

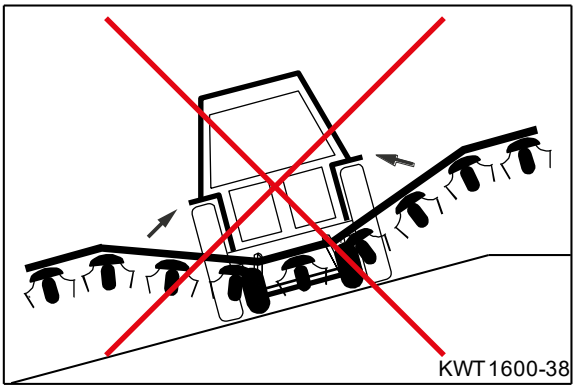


Obr. 26

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Nosné kolo (3) druhého rotoru natočte zevnitř směrem dopředu do transportní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

10.3 Jízda v oblasti svahu



Obr. 27

- Když se stroj používá příčně ke svahu, neuvádějte výložníková ramena z pracovní do transportní polohy resp. z transportní do pracovní polohy.

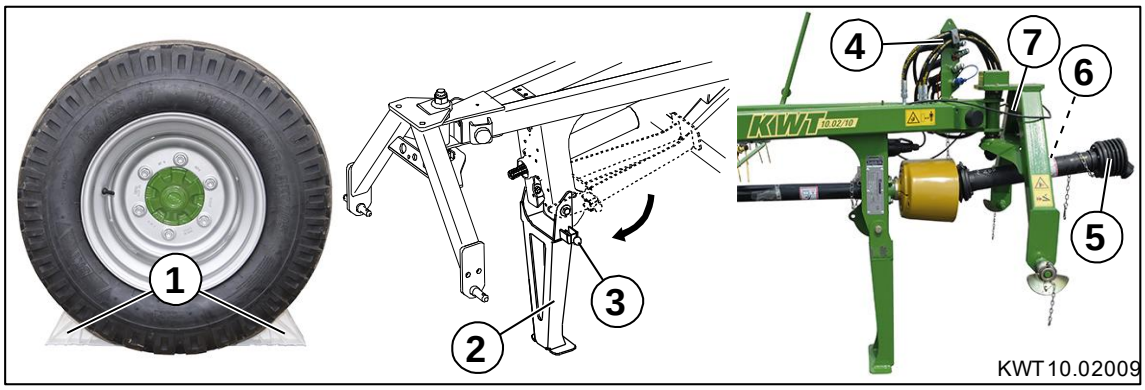
10.4 Odstavení stroje

VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje!

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.



Obr. 28

Předpoklad:

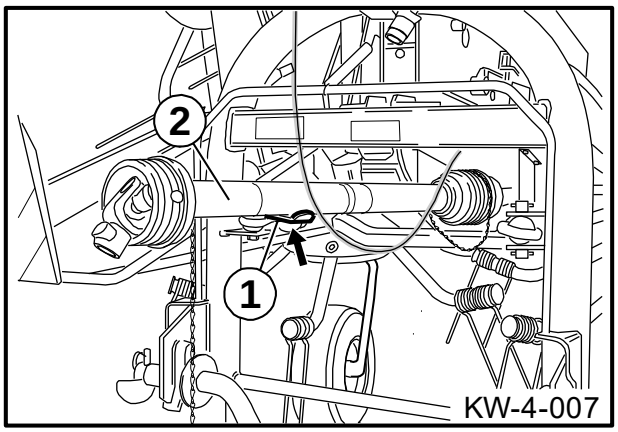
– Stroj se nachází v transportní poloze a uzavírací kohouty jsou zavřené, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do transportní polohy".

- Pro odstavení zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu.
- Vypněte traktor a zajistěte jej proti samovolnému odjetí.
- Zajistěte stroj zakládacími klíny (1) proti samovolnému odjetí.
- Uveďte řídicí jednotky do plovoucí polohy.
- Zvedněte spodní táhla, aby se mohla sklopit dolů opěrná noha.
- Aby bylo možné sklopit opěrnou nohu (2) dolů, vytáhněte čep (3), sklápějte opěrnou nohu, dokud nezapadne čep.
- Spouštějte spodní táhla dolů, dokud nestojí opěrná noha na zemi.
- Zavřete uzavírací kohouty hydrauliky, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do transportní polohy".
- Odpojte hydraulické hadice (4) a zasuňte je do držáků.
- Odpojte kloubový hřídel (5) a odložte jej do držáku (6).
- Odpojte kabel osvětlení (7) mezi traktorem a strojem a zasuňte jej do příslušného držáku.
- Čepy spodního táhla traktoru spusťte dolů tak, aby traktor mohl bezpečně odjet.

Namontujte zařízení bránící neoprávněnému použití a klíč bezpečně uschovejte.

Upozornění

Příchytné řetězy ochranných trubek se v žádném případě nesmí používat k zavěšení kloubového hřídele.



Obr. 29

- Přidržovací řetěz uvolněte, kloubový hřídel (2) vytáhněte a odložte na držák kloubového hřídele (1).

Odpojte hydraulickou hadici od traktoru, nasaďte protiprachovou čepičku.

- Odpojte stroj od traktoru.

Namontujte zařízení bránící neoprávněnému použití a klíč bezpečně uschovejte.

11 Nastavení



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



VÝSTRAHA! – Práce v oblasti rotorových prstů!

Zranění očí rotorovými prsty.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

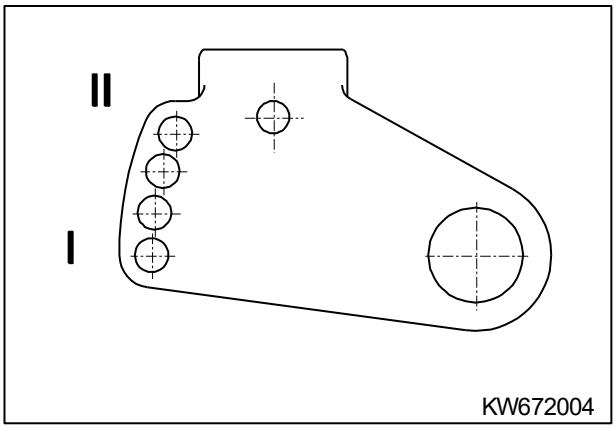
11.1 Nastavení úhlu rozhozu rotoru

Upozornění

– Nastavení úhlu rozptylu rotorových prstů musí být přizpůsobeno daným skutečnostem zeminy a rozptylovaného pokosu.
– Nastavení se provádí se na nosných kolech stroje.

Předpoklad:

– Stroj se nachází v pracovní poloze s lehce zvednutými klečemi rotorů (<20 cm) a uzavírací kohouty jsou zavřené.



Obr. 30

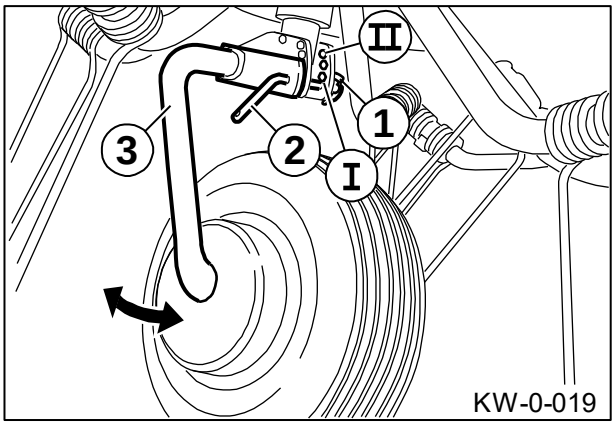
Zásadou pro nastavení úhlu rozptylu je:

Nejplošší úhel rozptylu II:

– velká šířka záběru
– krátký pokos
– široce rozložený pokos
– krmivo s obsahem vlhkosti méně než 40 %

Nejstrmější úhel rozptylu I:

– vysoká šířka odhazování
– dlouhý pokos
– u posekaných řádků lepší účinek rozptylu
– zavadlá siláž
– krmivo s obsahem vlhkosti více než 40 %

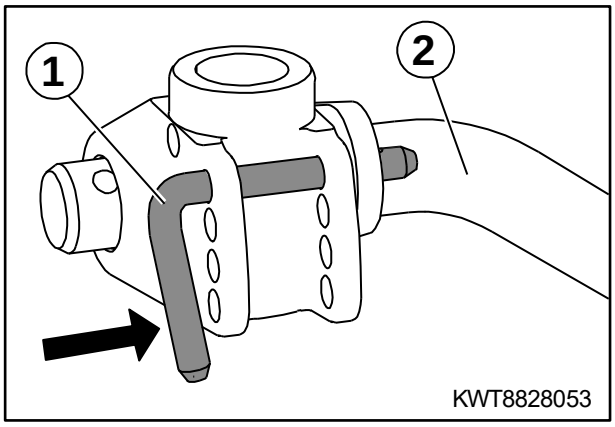


Obr. 31

Nastavení:

1. Odstranit kolík se sklopnou závlačkou (1) a vytáhnout čep (2).
2. Nosník kola (3) uvést do zvolené polohy mezi polohou I a II.
3. Čep opět zastrčit a zajistit kolíkem se sklopnou závlačkou.

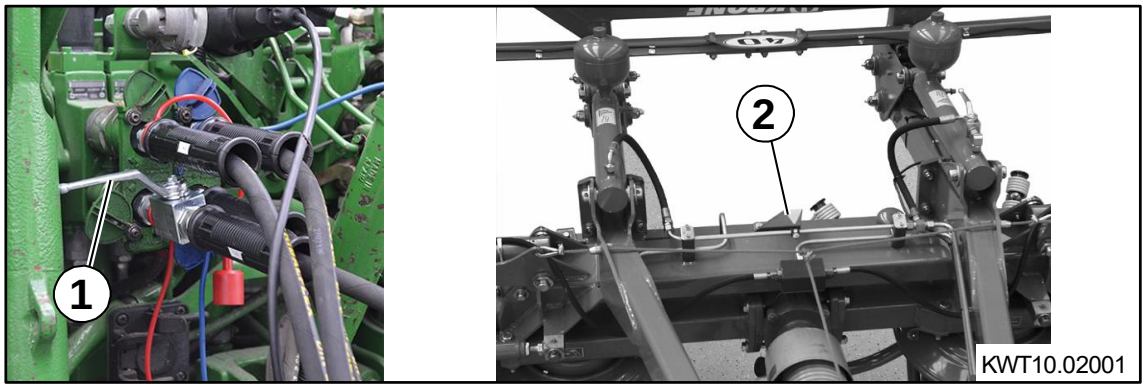
Čep ve směru I = strmější úhel rozhazování
Čep směrem k II = plošší úhel rozhazování



Obr. 32

Upozornění
Vnější čep (1) musí být vždy zasunut z držáku nápravy ve směru ramene kola (2).

11.2 Zařízení pro pomezní rozhoz



Obr. 33

Nastavení zařízení pro pomezní rozhoz:

1. Otevřete uzavírací kohout (1) u hydraulické hadice.
2. Aktivováním dvojčinné řídicí jednotky na traktoru nastavte zařízení pro pomezní rozhoz.

Aktuální nastavení nosných kol podvozku lze odečíst na ukazateli (2).

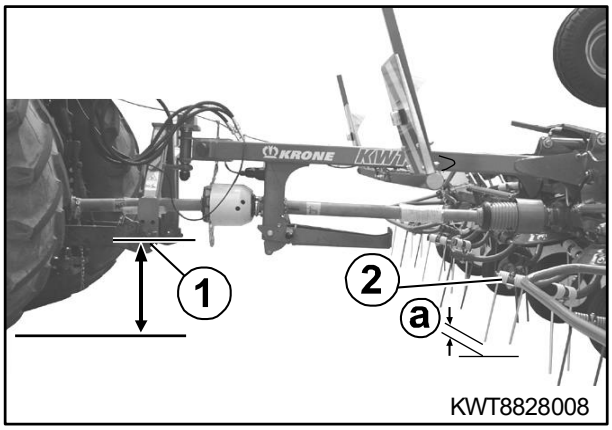
Upozornění

Aby se zachovalo co nejmenší zatížení nosných kol, doporučuje se, vyvarovat se příliš ostrého zatáčení s nastaveným zařízením pro pomezní rozhoz.

Upozornění

Když je zařízení pro pomezní rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.

11.3 Pracovní výška rotorových prstů



Obr. 34

Pracovní výška rotorových prstů se nastavuje spodním táhlem (1).

Na rovné ploše nastavte stroj do pracovní polohy.

Spodní táhlo zvedněte, resp. spusťte dolů tak, aby vzdálenost "a" předních prstů (2) od země byla asi 2 cm.

Toto nastavení je základní nastavení. Při práci na poli se musí nastavení výšky prstů přizpůsobit podmínkám.

Upozornění

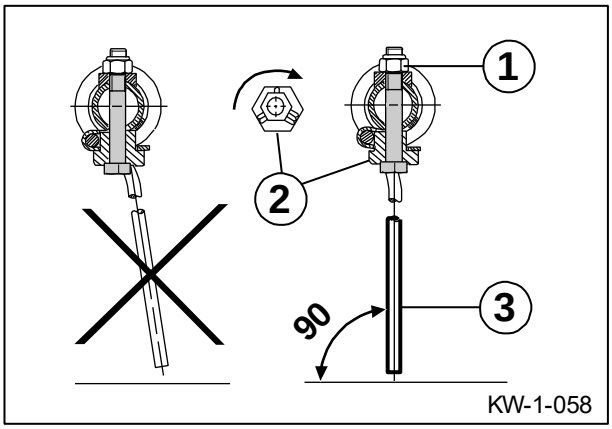
Když se změní úhel rozptylu, je nutné překontrolovat a znovu seřídit nastavení pracovní výšky rotorových prstů.

11.4 Nastavení prstů

Předpoklad:

– Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".

• Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

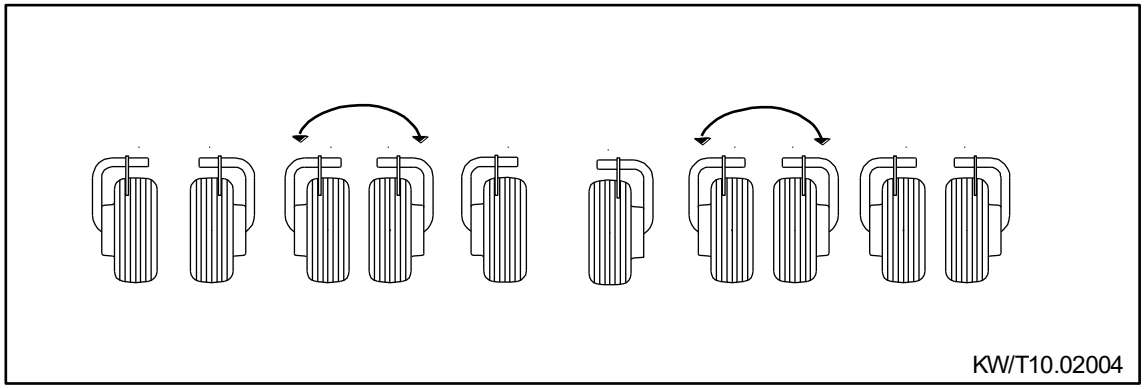


Obr. 35

Prsty (3) musí být nastaveny svisle k zemi. Nastavení prstů lze změnit otočením výstředníků.
K nastavení:

• Povolit upevňovací šroub (1).
• Výstředník (2) otočit o jeden stupeň dále.
• Upevňovací šroub opět utáhnout momentem 95 Nm.

11.5 Záměna kol



Obr. 36

Pokud se na ramenech kol usazuje krmivo, je třeba zaměnit vnitřní kola podle obrázku.

Upozornění
Dvě vnitřní a čtyři vnější kola musí zůstat ve stejné poloze.

12 Údržba

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

12.1 Náhradní díly

VÝSTRAHA! - Použití nepovolených náhradních dílů.

Působení: Nebezpečí ohrožení života, závažná poranění a ztráta nároku na záruku, jakož i zrušení ručení

- Použijte jen originální náhradní díly od firmy KRONE a od výrobce autorizované příslušenství. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídavných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, nepřezkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.

Pokyn

Aby byl zaručen bezvadný provoz stroje a sníženo opotřebení, je nutné dodržovat jisté intervaly údržby a péče. K tomu patří m.j. čištění, mazání tukem, promazávání a olejování součástí a komponent.

12.2 Tabulka údržby

Údržbářské práce	Interval údržby					
	Jednorázově Po 10 hodinách	Před začátkem sezóny	Každých 10 hodin, ale minimálně 1 x denně	Jednorázově Po 50 hodinách	Každých 50 hodin	Každých 250 hodin
Převod rotorů						
Bezúdržbový (doživotní mazání)						
Hlavní převodovka						
Kontrola hladiny oleje		X				
Výměna oleje						X
Pneumatiky						
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky prořízнuté nebo prasklé		X				
Kontrola tlaku v pneumatikách	X	X			X	
Matice kol	X				X	
Hydraulické hadice						
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte opravit nebo vyměnit servisním partnerem KRONE		X				
Elektrické spojovací kabely						
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE		X				
Dotažení šroubů / matic						
Všechny šrouby	X	X			X	
Šrouby na prstech		X	X			

12.3 Utahovací momenty

12.3.1 Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

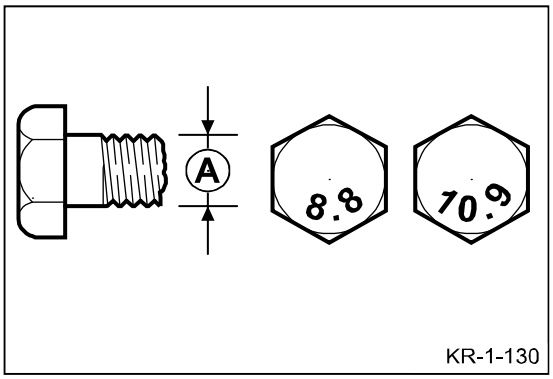
UPOZORNĚNÍ

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)

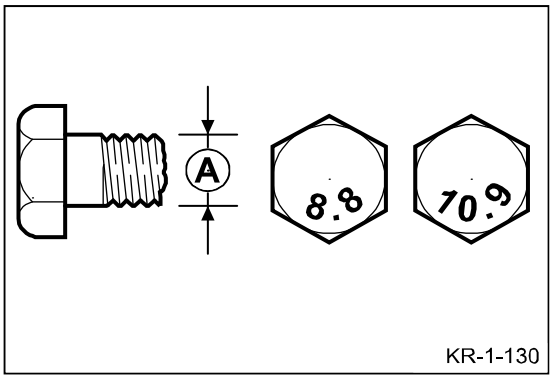


12.3.2 Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



12.3.3 Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

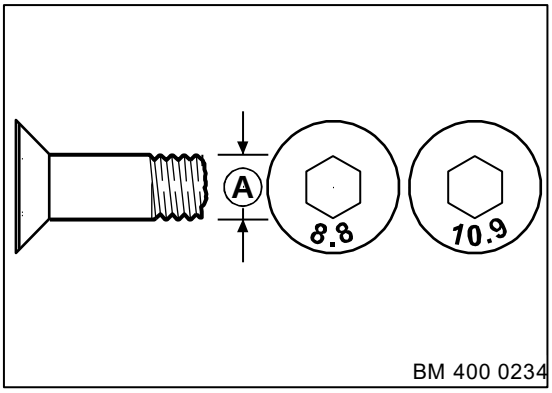
UPOZORNĚNÍ

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



12.3.4 Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách

UPOZORNĚNÍ

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro uzavírací šrouby s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

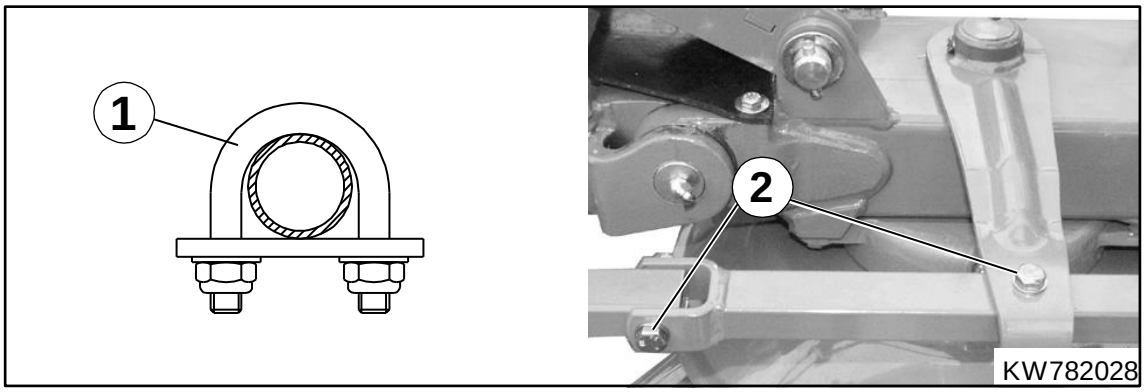
Závit	Uzavírací šroub a průzor s měděným kroužkem*) Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Měděné kroužky vždy vyměňte.

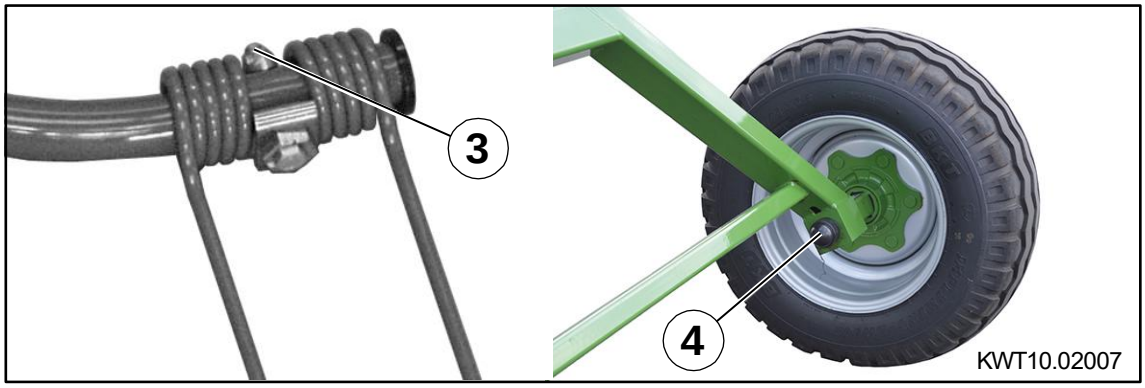
12.4 Odlišný točivý moment

Upozornění
Všechna ostatní šroubová spojení na stroji viz kapitola Údržba "Utahovací momenty".

Šrouby / matice	MA (Nm)
Třmeny tvaru U (1) na krytech	15
Táhlo řízení (2)	20
Prsty (3)	95
Kola na podvozku (4)	700



Obr. 37



Obr. 38

12.5 Pneumatiky



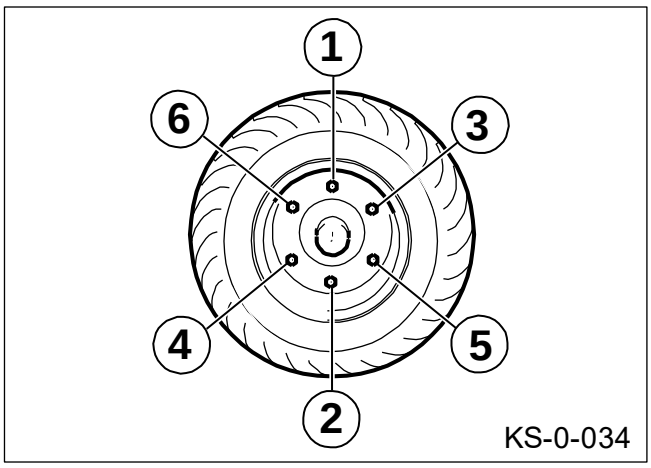
Výstraha! - Chybné montáže pneumatik

Působení: Poranění osob nebo škody na stroji.

- Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Chybnou montáží může pneumatika při nahuštění explozivně prasknout. Následkem mohou být závažná poranění. Proto by měl montáž pneumatik při nedostatku příslušných znalostí vykonat prodejce KRONE nebo kvalifikovaná služba pro pneumatiky.
- Při montáži pneumatik na ráfek se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný výrobcem, jinak může pneumatika nebo dokonce ráfek explozivně prasknout.
- Nesedí-li pláště pneumatiky správně při dosažení maximálního povoleného tlaku, odpusťte vzduch, seřiďte pneumatiky, namažte pláště pneumatiky a pneumatiky znovu nahustěte vzduchem.
- Podrobný informační materiál k montáži pneumatik u zemědělských vozidel je k dostání u výrobců pneumatik.

12.5.1 Přezkoušení a ošetřování pneumatik

U provedení bez brzdy

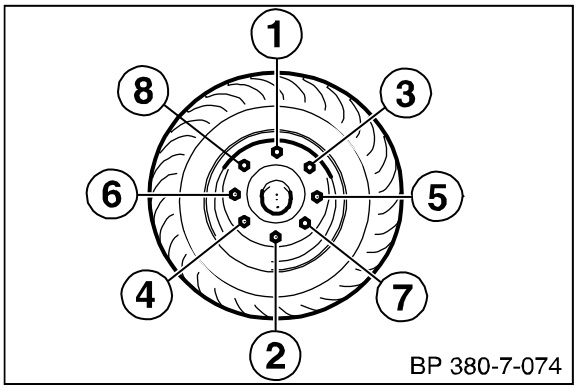


Obr. 39

Při povolování a utahování matic kol dodržujte pořadí, uvedené na obrázku.
Kontrola matic kol: podle tabulky údržby
Kontrola tlak vzduchu v pneumatikách: podle tabulky údržby

Závit	Otvor klíče mm	Počet čepů na náboj kusů	Max. utahovací moment	
			černá	pozinkovaný
M 18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm

U provedení s brzdou



Obr. 40

Při povolování a utahování matic kol dodržujte pořadí, uvedené na obrázku.
Kontrola matic kol: podle tabulky údržby
Kontrola tlak vzduchu v pneumatikách: podle tabulky údržby

Závit	Otvor klíče mm	Počet čepů na náboj kusů	Max. utahovací moment	
			černá	pozinkovaný
M 20 x 1,5	30	8	380 Nm	420 Nm

13 Údržba - mazání

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

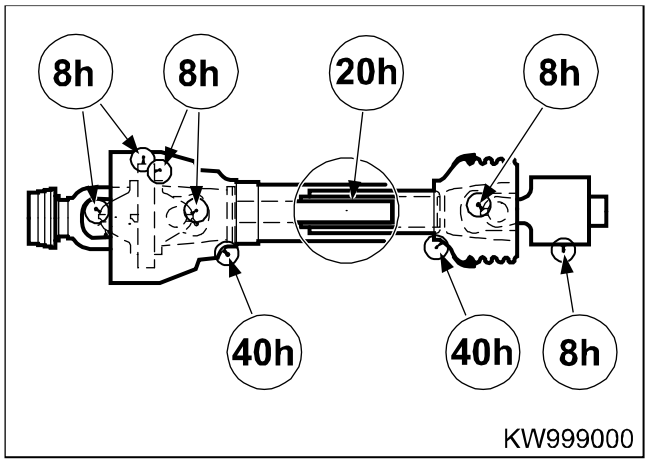
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Předpoklad:

– Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

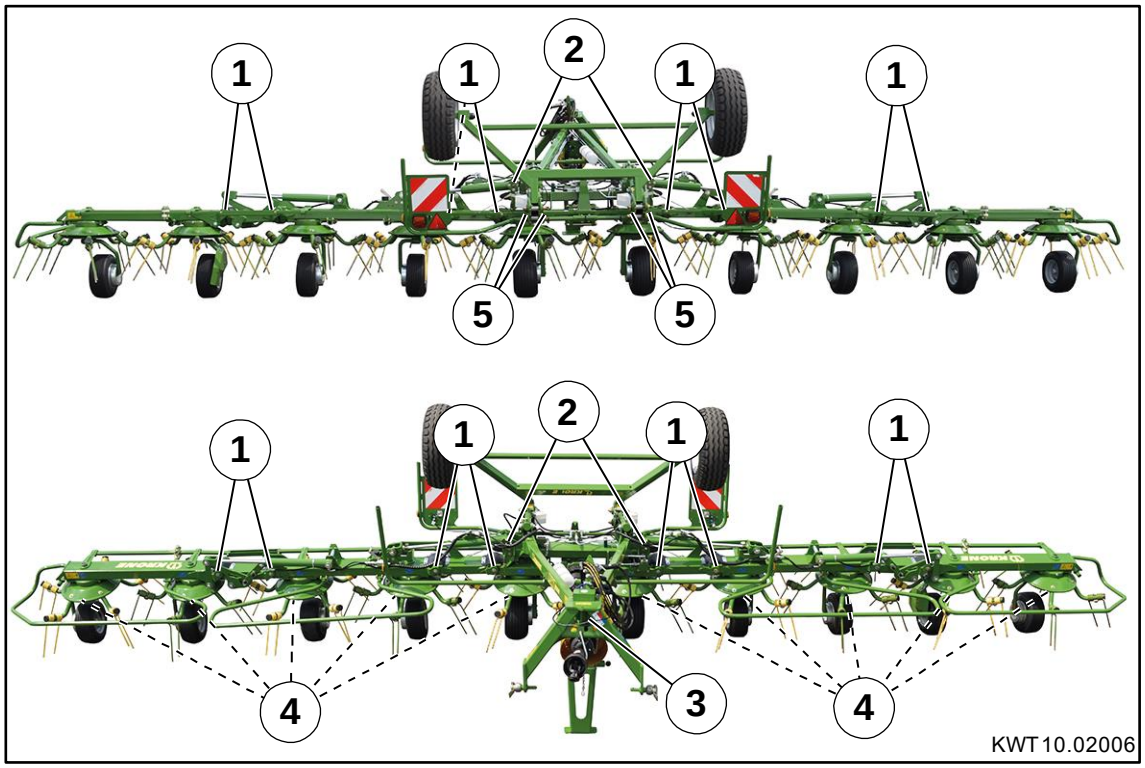
13.1 Místa mazaní na kloubových hřídelích



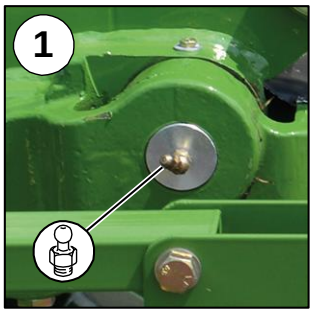
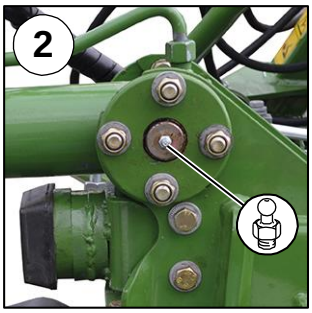
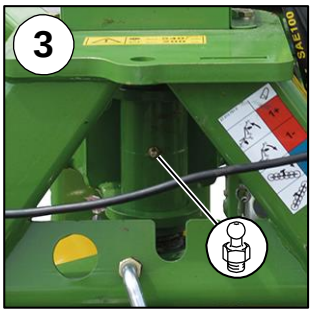
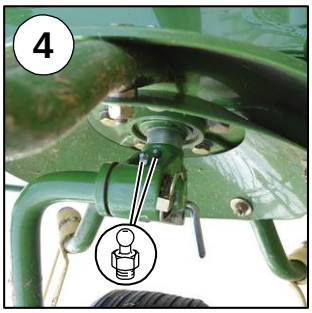
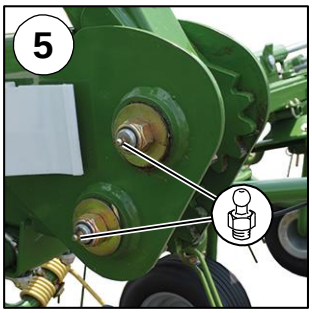
Obr. 41

- Kloubové hřídele mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

13.2 Místa mazání na stroji



Obr. 42

Místa mazaná každých 50 provozních hodin.		
		
		

14 Údržba – Hydraulika

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

VÝSTRAHA! – Hydraulická hadicová potrubí podléhají stárnutí

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

Vlastnosti potrubí se mění na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Podle zákona je povinnost měnit hydraulická hadicová potrubí každých šest let.

Při výměně hadicových potrubí používejte jen originální náhradní díly!

14.1 Schéma rozvodu hydrauliky

Schéma hydraulického zapojení se nachází v příloze.

15 Údržba - Převodovka



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



Upozornění

Kontrolu úrovně hladiny oleje a výměnu oleje provádět ve vodorovné poloze stroje!

Interval kontroly a výměny oleje: viz kapitola Údržba "Tabulka údržby"

Kvalita oleje / objem náplně: viz kapitola Popis stroje "Provozní látky"

Likvidace použitého oleje: viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

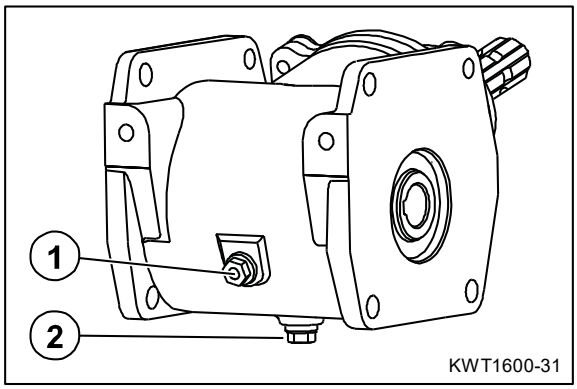
Předpoklad:

– Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".

• Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

Oznámení

Utáhněte šroubové uzávěry na převodovkách předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".



Obr. 43

1) Kontrolní šroub
2) Vypouštěcí šroub oleje

Kontrola hladiny oleje:

- Demontujte kontrolní šroub.

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru.

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru:

- Přimontujte kontrolní šroub, utahovací moment viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru:

- Kontrolním otvorem doplňte olej až ke kontrolnímu otvoru.
- Přimontujte kontrolní šroub, utahovací moment viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".

Výměna oleje:

Vypouštěný olej zachyťte do vhodné nádoby.

- Vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje a vypusťte olej.
- Vyšroubujte kontrolní šroub.
- Zašroubujte vypouštěcí šroub oleje a těsně ho utáhněte.
- Nový olej nalijte až ke kontrolnímu otvoru. Viz technické údaje stroje.
- Zašroubujte kontrolní šroub a těsně ho utáhněte.

16 Zvláštní vybavení

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

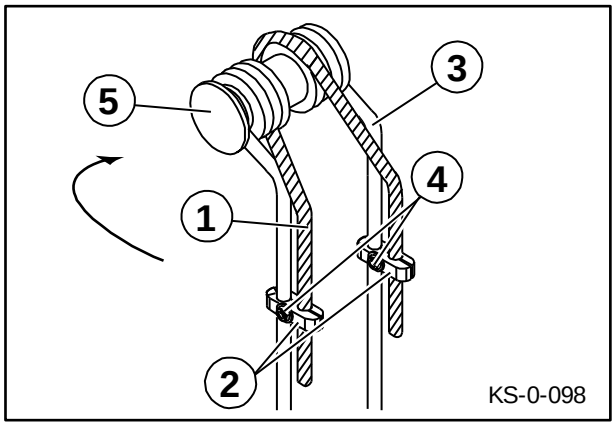
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

16.1 Zajištění proti ztrátě prstů



Obr. 44

Montáž ztráty prstů

Zajištění ztráty prstů pro prsty se zdvojenou pružinou se skládá z:

- jednoho lana
- dvou svorek lana vždy se
- po dvou šroubech s plochou kulovou hlavou, podložek a pojistných matic

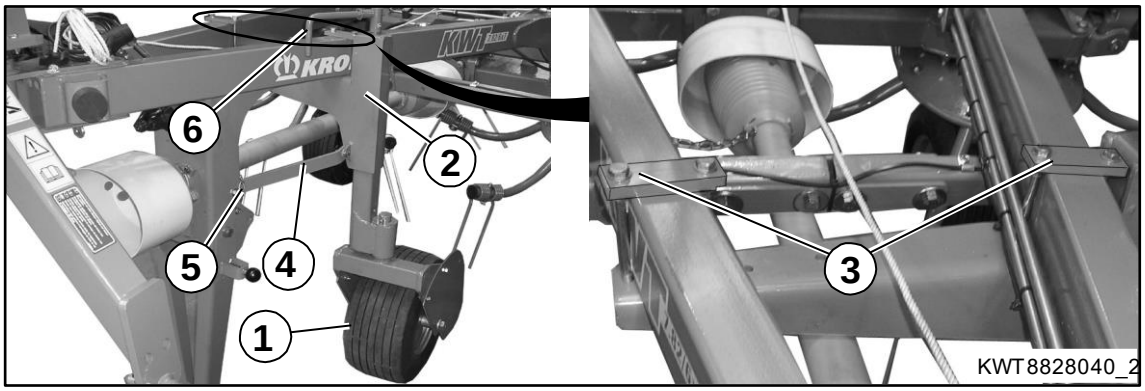
Lanko (1) připevnit pomocí lanových svorek (2) k prstům rotoru (3).

Pokyn

Lano se musí nacházet s ohledem na směr otáčení za prsty rotoru. Matice (4) lanových svorek musí ukazovat směrem ven.

Přídavné zajištění proti ztrátě prstů obj. č.: 153 479 0

16.2 Hmatací kolo vpředu



Obr. 45

Hmatací kolo (3) montovat vpravo ve směru jízdy následujícím způsobem:

- Držák hmatacího kola (2) s přírubovými deskami (3), šrouby, podložkami a maticemi přimontovat nahoře na rám.
- Traverzu (4) držáku hmatacího kola (2) přimontovat šroubem a maticí (5) k rámu.

Upozornění

Pro odlišné rozměry rámu jsou dodávce přiloženy dvě odlišné traverzy (4). Přimontovat k rámu pasující traverzu (4)!

Výškové nastavení:

Pracovní hloubka se nastavuje klikou (6).

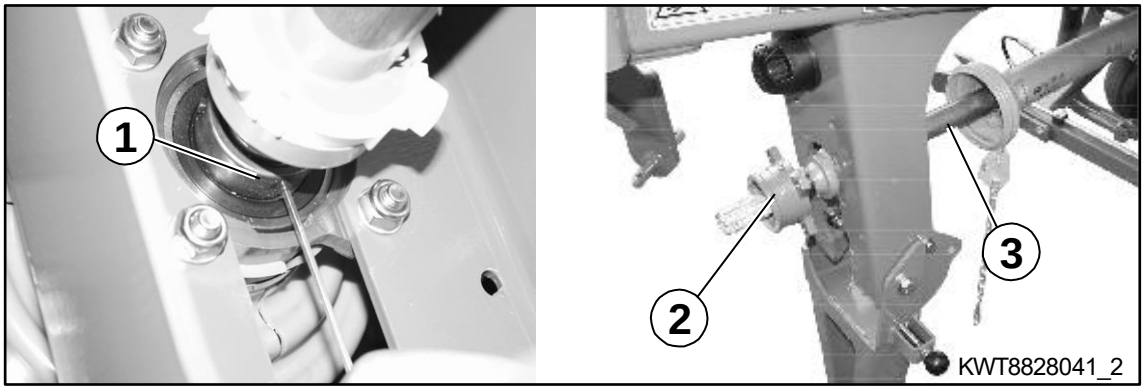
POZOR!

Poškození stroje při neočekávaných pohybech stroje nebo při příliš vysokém zatížení

Když se stroj odstaví na hmatací kolo a ne na opěrnou nohu, může se dát do pohybu. Kromě toho může příliš vysoké zatížení poškodit hmatací kolo.

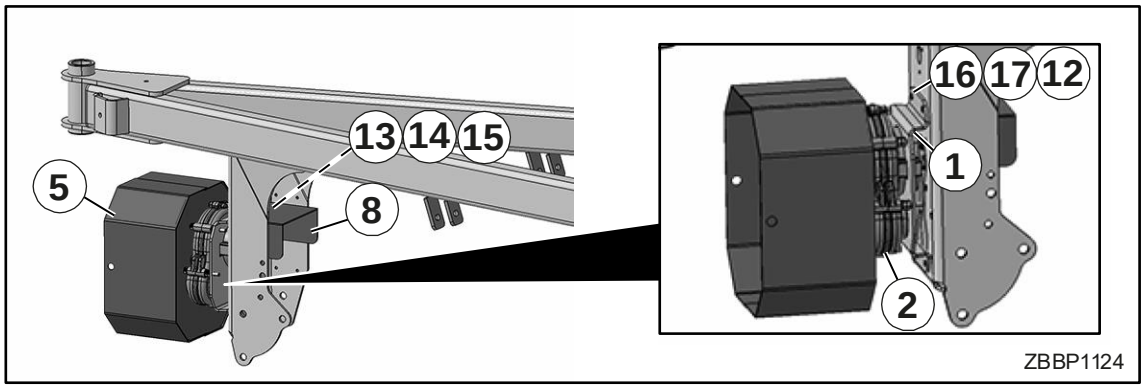
- Nikdy neodstavujte stroj na hmatací kolo.
- Odstavujte stroj na opěrnou nohu.

16.3 Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru



Obr. 46

- Povolte šroub (1) ložiska.
- Demontujte kloubový hřídel (3).
- Demontujte těleso ložiska (2).

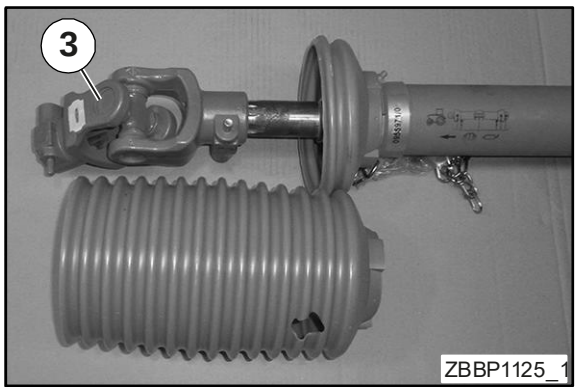


Obr. 47

- K nástrčnému převodu se sníženým počtem otáček rotoru (2) přimontujte držák (1).

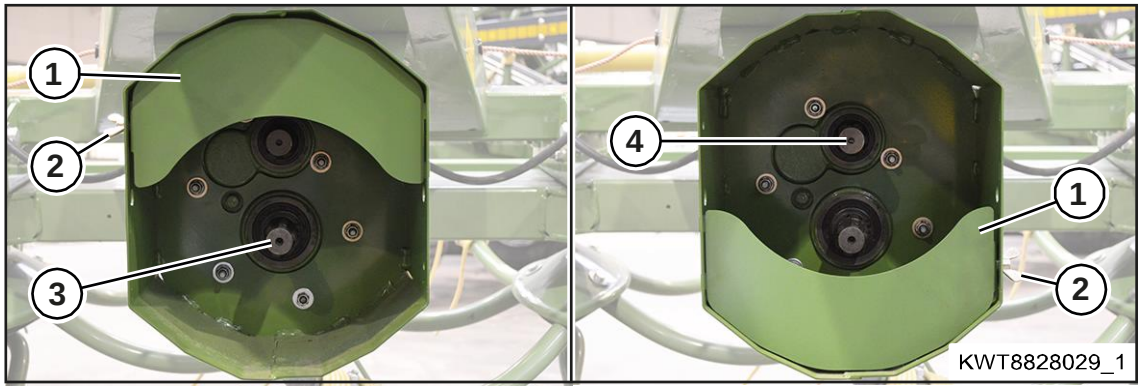
Dejte pozor, abyste použili správný držák, viz přehled stroje v kapitole „Obsah příslušenství“.

- Na nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru (2) namontujte kryt kloubového hřídele (5).
- Namontujte kryt (8).
- Pomocí šroubů s šestihrannou hlavou (16), podložek se závěrnou hranou (17) a pojistných matic (12) přimontujte držák (1) k rámu.



Obr. 48

- Na kloubový hřídel nasuňte křížový kloub (3), až zaskočí pojistka.
- V závislosti na výrobci kloubového hřídele vyberte vhodný ochranný trychtýř.
- Krátký ochranný trychtýř nahraďte dodaným ochranným trychtýřem.
- Namontujte kloubový hřídel.



Obr. 49

- Demontujte plech (1) a křídlový šroub (2).

Pro rozhazování resp. čechrání:

- Nasuňte kloubový hřídel na spodní konec vývodového hřídele (3).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň nahoře.

Pro noční řádkování:

- Nasuňte kloubový hřídel na horní konec vývodového hřídele (4).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň dole.

Upozornění

Před zvednutím stroje vypněte kloubový hřídel, aby se zabránilo poškození materiálu!

17 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řídit se jí.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při nesprávné opravě, údržbě nebo nastavování

Stroje, které nebyly opraveny, udržovány nebo nastaveny odborným personálem, mohou z důvodu neznalosti vykazovat chyby. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Opravy, údržbu a nastavování na stroji nechte provádět výhradně autorizovanou odbornou osobou.
- Řiďte se osobní kvalifikací odborného personálu, viz kapitola Bezpečnost, "Osobní kvalifikace odborného personálu".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

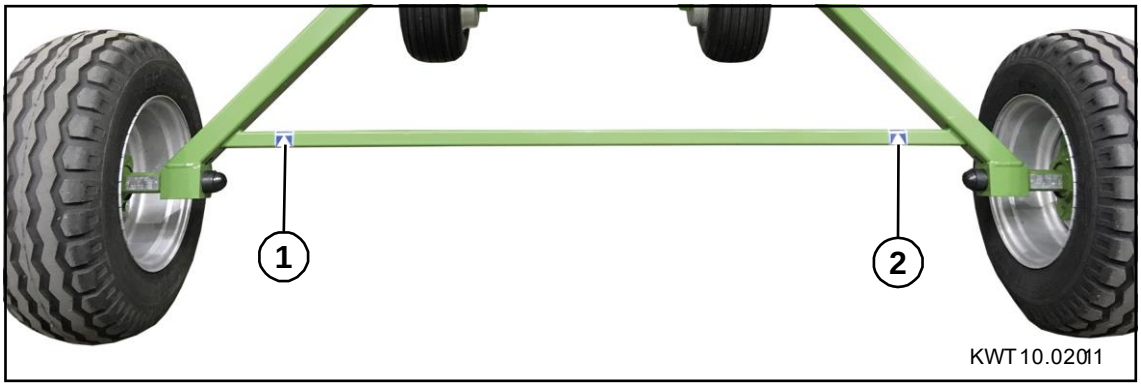
17.1 Body pro nasazení zvedáku vozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte pouze schválené zvedací a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje.
- Respektujte údaje ke stanoveným úvazovým bodům.
- Dbejte na bezpečné uložení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zdviženým strojem.
- Stroj bezpečně podepřete, když se pod ním musí pracovat,, viz kapitola Bezpečnost "Zvednutý stroj a části stroje".



Obr. 50

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo

2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo

18 Uložení v ložiscích

VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

18.1 Po ukončení sklizně

Uskladněním stroje po skončení sklizňové sezóny se stroj udržuje v nejlepším možném stavu.

- Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi.
- Postavte stroj na špalky, aby celá hmotnost nespočívala na kolech.

18.2 Před zahájením nové sezóny

- Stroj důkladně namažte. Tak se odstraní kondenzační voda, která se případně nahromadila v ložiskách.
- Kontrolujte hladinu oleje v převodovce (převodovkách) a příp. ji doplňte.
- .Kontrolujte těsnost hydraulických hadic a vedení a příp. je vyměňte.
- Kontrolujte pórovitost a těsnost pneumatik, příp. je vyměňte.
- Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, příp. je dohustěte.
- Kontrolujte pevné utažení všech šroubů, příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte všechny elektrické spojovací kabely a osvětlení, příp. je opravte nebo vyměňte.
- Kontrolujte celé nastavení stroje, pokud nutné opravte.
- Provozní návod si ještě jednou pečlivě přečtěte.



Upozornění
Používejte oleje a tuky na rostlinné bázi.

19 Likvidace stroje

19.1 Likvidace stroje

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat platné národní zákony a aktuální předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.

Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).

Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

Provozní látky a maziva (nafta, chladicí kapalina, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

Gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

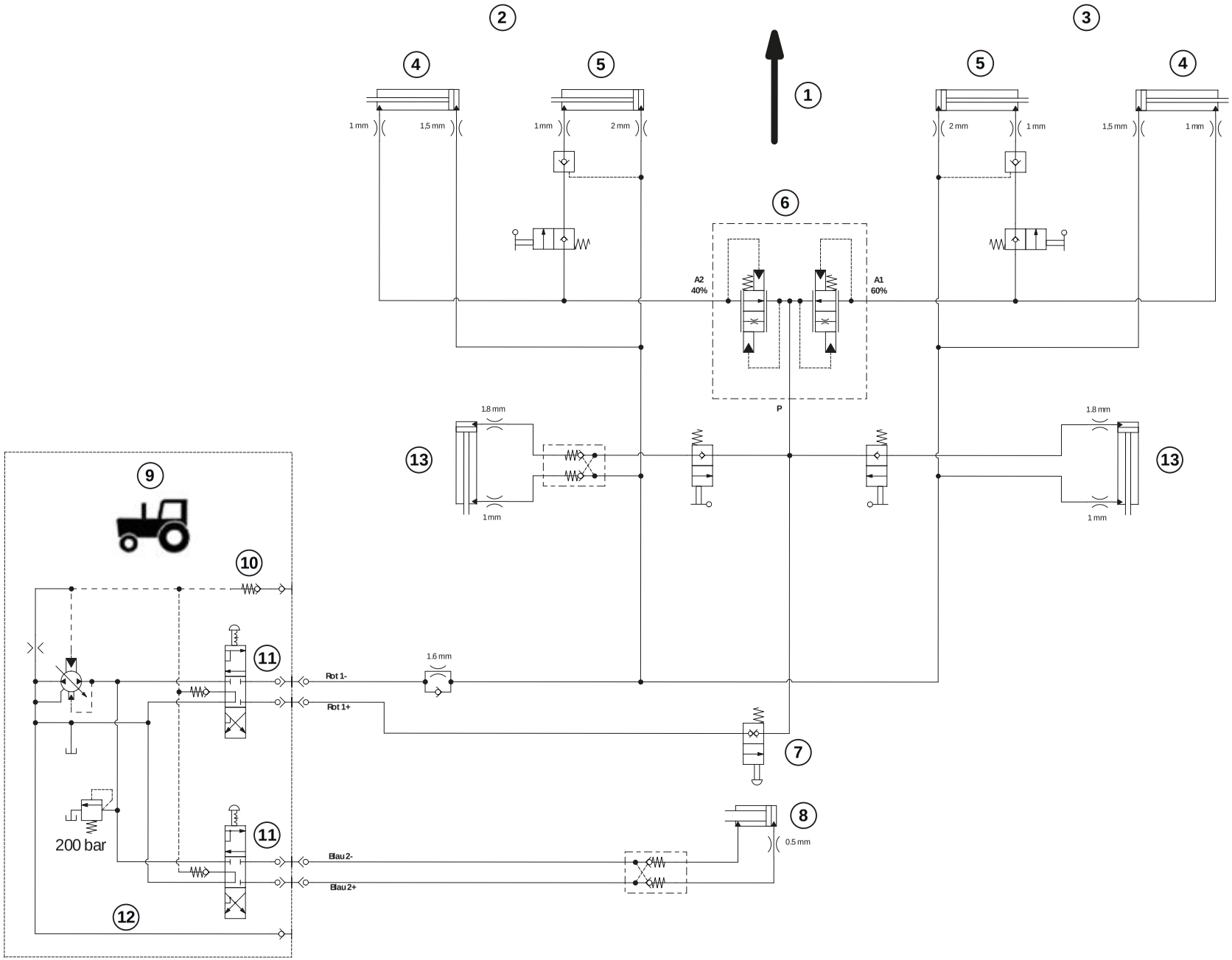
Elektronický šrot

Elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

20 Dodatek

20.1 Schéma rozvodu hydrauliky

Schéma hydraulického zapojení se nachází v příloze.


2
3
4
5
5
4
1
1 mm
1,5 mm
1 mm
2 mm
2 mm
1 mm
1,5 mm
1 mm
6
A2
40%
A1
60%
P
13
1,8 mm
1 mm
1,8 mm
1 mm
13
9
10
11
1,6 mm
Rot 1-
Rot 1+
7
8
0,5 mm
11
200 bar
Blau 2-
Blau 2+
12

Legenda:

1	směr jízdy	2	vlevo
3	vpravo	4	vnější rotor
5	vnitřní rotor	6	elektrický regulační ventil
7	uzavírací ventil	8	válec pro pomezní rozhoz
9	hydraulika traktoru	10	LS = Load-Sensing
11	dvojčinná řídicí jednotka	12	volný zpětný chod
13	válec podvozku		

21 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 6

B

Bezpečné odstavení stroje 21
Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje 26
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 27
Bezpečnost 11
Bezpečnost provozu 19
Bezpečnostní nálepky na stroji 28
Bezpečnostní postupy 26
Bezpečnostní značky na stroji 19
Body pro nasazení zvedáku vozu 90

C

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 25
Cílová skupina tohoto dokumentu 6

D

Další platné dokumenty 6
Doba použitelnosti stroje 11
Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek 33
Doobjednání tohoto dokumentu 6

H

Hmatací kolo vpředu 86

J

Jízda a přeprava 59
Jízda v oblasti svahu 61

K

Kloubový hřídel 44
Konstrukční změny stroje 13
Kontaktní partneři 33

L

Likvidace stroje 93

M

Místa mazaní na kloubových hřídelích 79
Místa mazání na stroji 80
Montáž kloubového hřídele 48

N

Náhradní díly 71
Nastavení 64
Nastavení dolní vzpěry 43
Nastavení prstů 69
Nastavení úhlu rozhozu rotoru 65
Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru 87
Nebezpečí při určitých činnostech
Práce na kolech a pneumatikách 25
Práce na stroji 24
Nebezpečné oblasti 16

O

Obracení 57
Obsluha 53
Odlišný točivý moment 76
Odlišný utahovací moment 76
Odstavení stroje 62
Odstranit konzervační vosk z prstů 42
Ohrožení dětí 13
Oprava, údržba a nastavení odborným personálem 89
Osobní ochranné pomůcky 18
Ovládací a zobrazovací prvky 40
Označení 35

P

Platnost 6
Pneumatiky 77
Po ukončení sklizně 91
Pojem 7
Pojistka proti přetížení 36, 42
Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji 28
Použití podle určení 11
Použití pojistného řetězu 52
Používání tohoto dokumentu 6
Pracoviště na stroji 14
Pracovní nasazení 57
Pracovní poloha 54
Před zahájením nové sezóny 92
Přehled stroje 34
Přezkoušení a ošetřování pneumatik 78
Přídavná vybavení a náhradní díly 14
Připojení stroje k traktoru 46
Přípojka hydraulických potrubí 50
Příprava pro silniční jízdu 60
Přizpůsobení délky 44
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 14
Provozní látky 21, 39
První montáž 41
První uvedení do provozu 41

R

Rozptyl do šířky (čechrání) 57
Rozsah dokumentu 7

S

Schéma rozvodu hydrauliky 82, 94
Směrové údaje 7
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 74
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 73
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 74
Stanovený cíl pro rychlé schnutí 58

T

Tabulka točivých momentů 42
Tabulka údržby 72
Technické údaje 37
Transportní poloha 56

U

Údaje týkající se dotazů a objednávek 35
Údržba 71
Údržba - Hydraulika 81
Údržba - mazání 79
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 18
Uložení v ložiscích 91
Umístění bezpečnostních a informačních nálepek 33
Utahovací momenty 73
Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách 75
Uvedení do provozu 45

V

Význam provozního návodu 11

Z

Zajištění proti ztrátě prstů 85
Základní bezpečnostní pokyny 11
Záměna kol 70
Zařízení bránící neoprávněnému použití 53
Zařízení pro pomezní rozhoz 67
Zastavení a zajištění stroje 26
Zdroje nebezpečí na stroji 22
Zmenšení transportní šířky 61
Zobrazovací prostředky 7
obrázky 7
Upozornění s informacemi a doporučeními 9
výstražná upozornění 9
Zvláštní vybavení 85

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: http://www.krone.de
eMail: info.ldm@krone.de